



# TNS300DRG

**TOYOTA NAVIGATION SYSTEM**



## **Avensis (LHD)**

**EINBAUANLEITUNG  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

FÜR - FOR - POUR  
**\*\*T25\*L**

### **TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE**

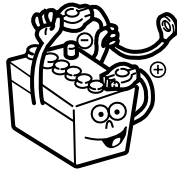
NAVIGATIONSSATZ / NAVIGATION KIT / KIT DE NAVIGATION	08545-20801
MONTAGEHALTERUNGSSATZ / MOUNTING BRACKET KIT / KIT DE SUPPORT DE MONTAGE	PZ425-T0330-60
HALTERUNGSABDECKUNG (OPTIONAL) / TNS-COVER (OPTIONAL) / GARNITURE DU SUPPORT (FACULTATIF)	86804-32010
RDS-ANTENNENSATZ / RDS-ANTENNA KIT / KIT DE L'ANTENNE RDS	PZ445-T9281-00
RDS-TUNERSATZ / RDS-TUNER KIT / KIT DU TUNER RDS	PZ445-T9330-00

# VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS



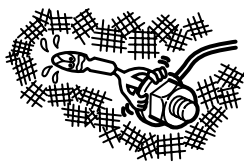
## LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMABREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

- Darauf achten, das negative (-) Ka-bel von Batterieanschlüssen abzunehmen.



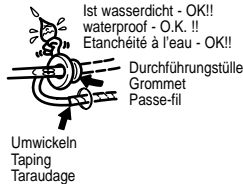
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.

- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.



- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.

- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsdichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.



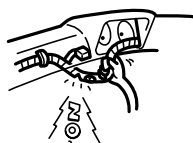
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.
- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de la mousse là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.



- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

- Niemals mit Kraft an Verka-belung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang rei-ßen.



- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

- Ne tirez pas exagérément sur les fais-ceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

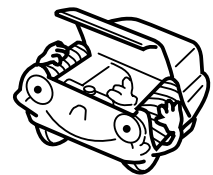
- Überprüfen, daß Beleuchtungsan-lage, Sirene / Signalhorn, Schei-benwi-scher und andere Ausrüstungen nor-mal funktionieren.



- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, desessuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

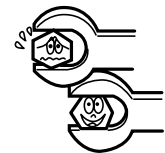
- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckun-gen, Sitzschonbezügen usw. schützen.



- Protect your car with fender covers, seat and so on.

- Protégez votre véhicule par des hous-ses de siège, des housses d'aile, etc.

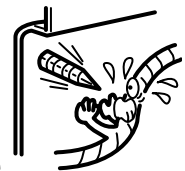
- Beim Anziehen von Bolzen oder Mut-tern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.



- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.

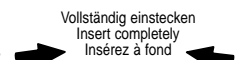
- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.



- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.

- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüs-sen achten.

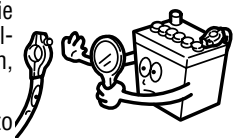


- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabel-strang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.



- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.

- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauar-beiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

### TABLE DES MATIERES



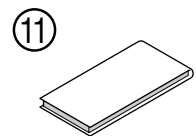
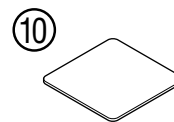
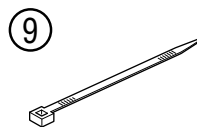
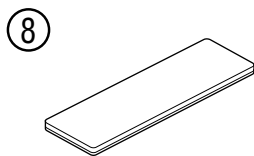
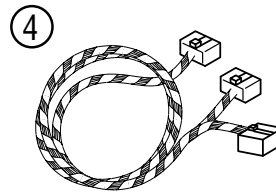
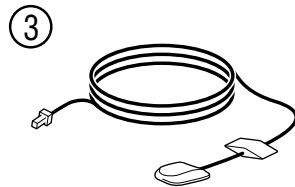
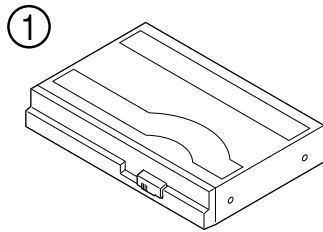
Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions.....	2
Verwendungstabelle Application Chart Tableau des applications.....	4
Navigationssatz Navigation Kit Kit de navigation .....	5
Montagehalterungssatz Mounting Bracket Kit Kit de support de montage .....	6
Halterungsabdeckung (Optional) TNS-Cover (Optional) Garniture du support (Facultatif) .....	6
RDS-Antennensatz RDS-Antenna Kit Kit de l'antenne RDS.....	7
RDS-Tunersatz RDS-Tuner Kit Kit du tuner RDS .....	7
Benötigte Teile Required Parts Pièces .....	8
Verkabelung Wiring Connection Câblage.....	9
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation .....	10
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule .....	11
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS-Antenna Installation de l'antenne GPS.....	18
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles.....	21
Einbau des RDS-Antennenkabels Installation of the RDS-Antenna Wire Installation du fil de l'antenne RDS.....	23
Einbau der RDS-Antenne Installation of the RDS-Antenna Installation de l'antenne RDS.....	26
Einbau von Navigations-ECU + RDS-Tuner Installation of the Navigation ECU + RDS-Tuner Installation de l'ECU de navigation et du tuner RDS.....	30
Einlegen der Navigations-Disc Installation of the Navigation Disc Installation du disque de navigation .....	35
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Vérification de l' installation.....	36
Wiedereinbau Reassembling Repose.....	37

COMBINATION		HEAD UNIT	+ ADD-ON UNIT(S)		REQUIRED ADDITIONAL PARTS
<b>Unique Design Audio</b>					
1	Radio/Cassette/CD (Lo) (only)	MOP-unit or W53900 (08600-05821)			-
2	Radio/Cassette/CD (Hi) (only)	MOP-unit or W53901 (08600-05822)			-
3	Radio/Cassette/CD (Lo) + Hide Away CD-Changer	MOP-unit or W53900 (08600-05821)	● (2)		Wire (08695-00370) Wire (08695-00370)
4	Radio/Cassette/CD (Lo) + In-Dash CD-Changer	MOP-unit or W53900 (08600-05821)	● (1)		Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801)
5	Radio/Cassette/CD (Lo) + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53900 (08600-05821)	● (3)		Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60)
6	Radio/Cassette/CD (Lo) + Hide Away CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53900 (08600-05821)	● (2)	● (3)	Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60)
7	Radio/Cassette/CD (Lo) + In-Dash CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53900 (08600-05821)	● (1)	● (3)	Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) + FIK (PZ425-T0330-60)
8	Radio/Cassette/CD (Hi) + Hide Away CD-Changer	MOP-unit or W53901 (08600-05822)	● (2)		Wire (08695-00370) Wire (08695-00370)
9	Radio/Cassette/CD (Hi) + In-Dash CD-Changer	MOP-unit or W53901 (08600-05822)	● (1)		Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801)
10	Radio/Cassette/CD (Hi) + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53901 (08600-05822)	● (3)		Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60)
11	Radio/Cassette/CD (Hi) + Hide Away CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53901 (08600-05822)	● (2)	● (3)	Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (PZ425-T0330-60)
12	Radio/Cassette/CD (Hi) + In-Dash CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-unit or W53901 (08600-05822)	● (1)	● (3)	Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) + FIK (PZ425-T0330-60) Wire (08695-00370) + FIK (08695-05801) + FIK (PZ425-T0330-60)
<b>Navigation System TNS300 (08545-20801)</b>					
<b>Hide Away CD-Changer TM0461 (08601-00911)</b>					
<b>In-Dash CD-Changer TM0561 (08601-00907)</b>					


MOP: Factory installed option  
 (1): Glove box application (2): Located under the RH-seat (3): Located under the LH-seat

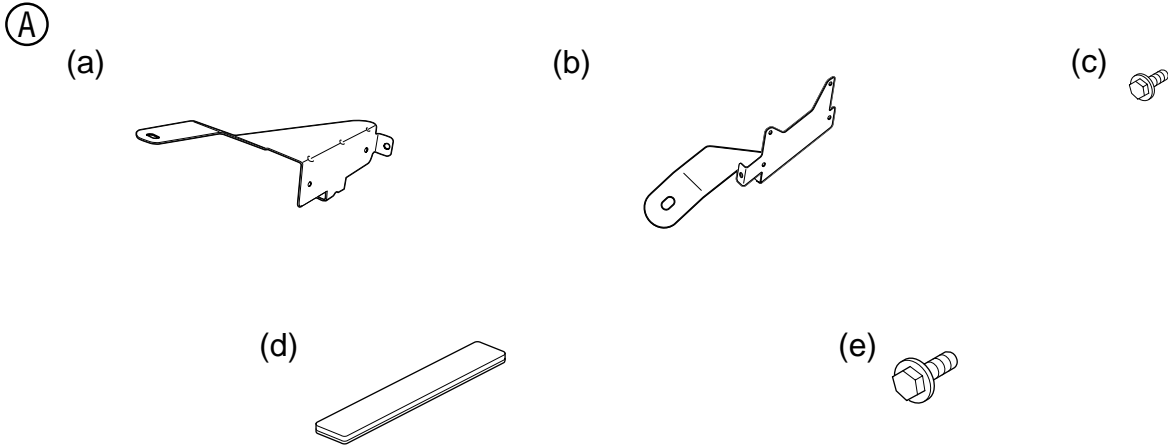
**NAVIGATIONSSATZ  
NAVIGATION KIT  
KIT DE NAVIGATION**

08545-20801




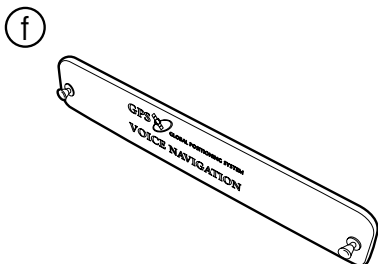
Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	NAVIGATIONS-ECU NAVIGATION ECU ECU DE NAVIGATION	1
③	GPS-ANTENNE GPS-ANTENNA ANTENNE GPS	1
④	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
⑥	BOLZEN (M5x8) BOLT (M5x8) BOULON (M5x8)	4
⑧	SCHAUMSTOFF FOAM MOUSSE	2
⑨	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLES	5
⑩	MASSEBLECH EARTH PLATE PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1
⑪	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	4


**MONTAGEHALTERUNGSSATZ**  
**MOUNTING BRACKET KIT**  
**KIT DE SUPPORT DE MONTAGE** **PZ425-T0330-60** 



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
(a)	ECU-HALTERUNG (L) ECU-BRACKET (L) SUPPORT DE L'ECU (G)	1
(b)	ECU-HALTERUNG (R) ECU-BRACKET (R) SUPPORT DE L'ECU (D)	1
(A) (c)	BOLZEN (M5X8) BOLT (M5X8) BOULON (M5X8)	2
(d)	SCHAUMSTOFFKLEBEBAND FOAM TAPE MOUSSE ADHESIF	1
(e)	BOLZEN (M8X15) BOLT (M8X15) BOULON (M8X15)	1


**HALTERUNGSABDECKUNG (optional)**  
**TNS-COVER (optional)**  
**GARNITURE DU SUPPORT (facultatif)** **86804-32010** 



**RDS-ANTENNENSATZ**  
**RDS-ANTENNA KIT**  
**KIT DE L'ANTENNE RDS** **PZ445-T9281-00** 



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Teilenr. Part No. Référence	Menge Quantity Quantité
I	RDS-ANTENNENSTREIFEN RDS-ANTENNA STRIP JOINT D'ETANCHEITE DE L'ANTENNE-RDS	PZ445-E9281-01	1
II	RDS-ANTENNENKABEL RDS-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE RDS	PZ445-T9281-01	1
III	MASSEBOLZEN GROUND BOLT BOULON DE MISE À LA MASSE	90159-60547	1
IV	FAKRA STECKER FAKRA CONNECTOR CONNECTEUR FAKRA	PZ445-E9330-01	1

**RDS-TUNERSATZ**  
**RDS-TUNER KIT**  
**KIT DU TUNER RDS** **PZ445-T9330-00** 



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Teilenr. Part No. Référence	Menge Quantity Quantité
i	RDS-TUNER RDS-TUNER TUNER RDS	PZ445-E9331-02	1
ii	ZUSATZKABELSTRANG SUBWIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES SUPPLEMENTAIRES	PZ445-E9330-03	1

**BENÖTIGTE TEILE  
REQUIRED PARTS  
PIECES****DVD-ROM**

Separat zu bestellen.

Die für das TNS300 Navigationssystem erhältlichen DVD-ROM entnehmen Sie bitte der Liste (Zugang zu Zubehör).

To be ordered separately.

Please refer to the list of available DVD-ROM for TNS300 Navigation System (Access to accessories).

A commander séparément.

Reportez-vous à la liste des DVD-ROM disponibles pour le Système de navigation TNS300 (Accès aux accessoires).

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI**


Separat zu bestellen.

To be ordered separately.

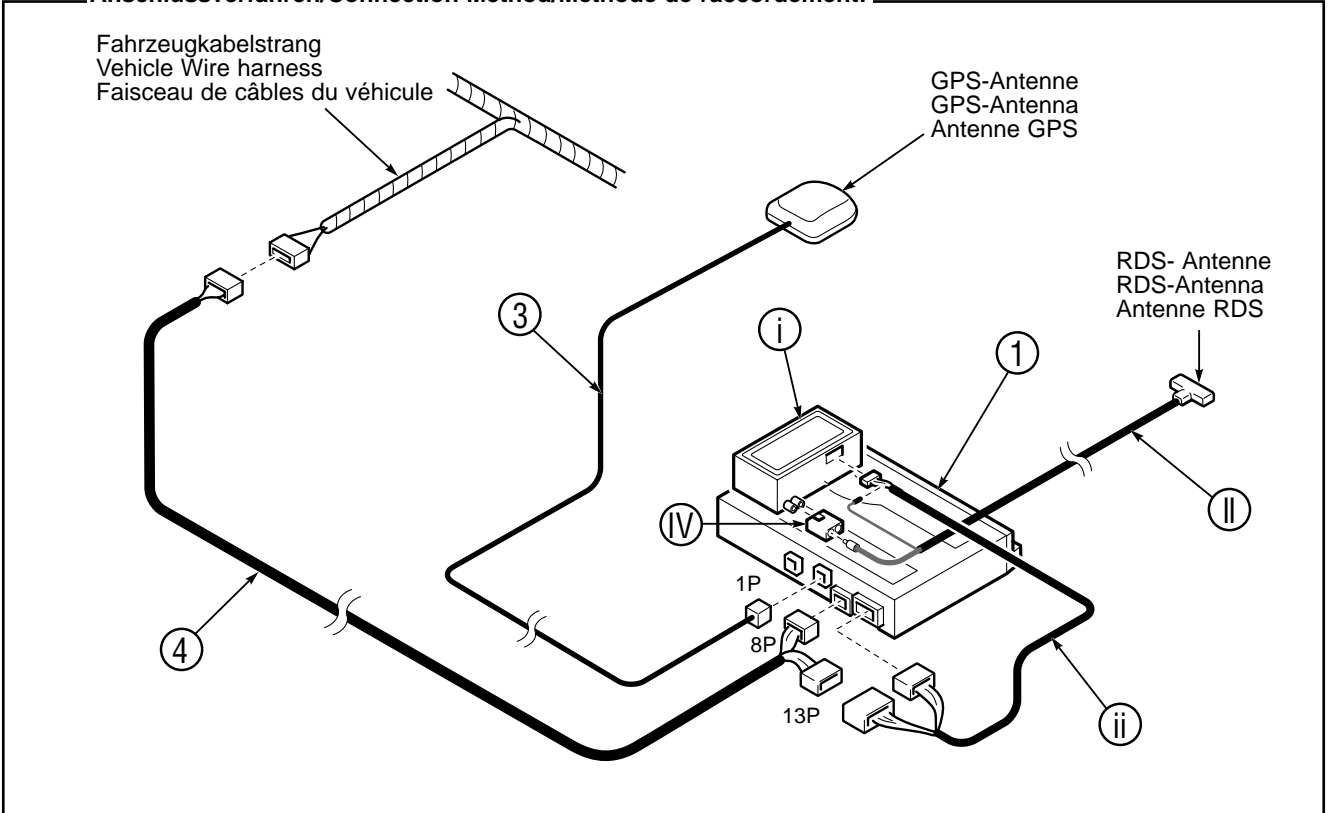
A commander séparément.



# VERKABELUNG WIRING CONNECTION CABLAGE

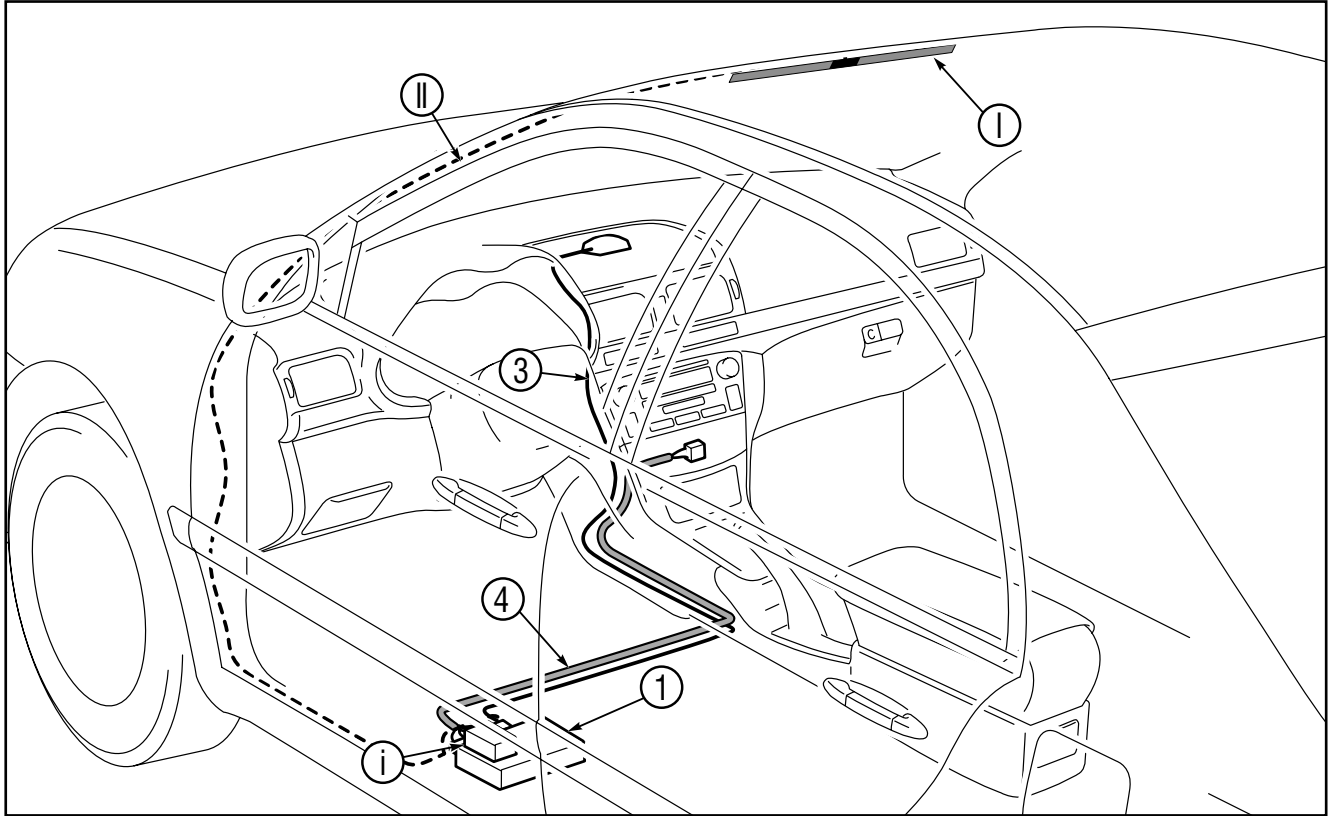





Anschlussverfahren/Connection Method/Méthode de raccordement:



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence
(i)	RDS-TUNER RDS-TUNER TUNER RDS
(4)	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES
(ii)	RDS-ANTENNENKABEL RDS-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE RDS
(ii)	ZUSATZKABELSTRANG SUBWIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES SUPPLEMENTAIRES
(3)	GPS-ANTENNENKABEL GPS-ANTENNA WIRE FIL DE L'ANTENNE GPS
(1)	NAVIGATIONS-ECU NAVIGATION ECU ECU DE NAVIGATION
(IV)	FAKRA STECKER FAKRA CONNECTOR CONNECTEUR FAKRA

**EINBAUÜBERSICHT  
INSTALLATION OVERVIEW  
VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**



- 
④
KABELSTRANG  
WIRE HARNESS  
FAISCEAU DE CABLES
  
- 
③
GPS-ANTENNENKABEL  
GPS-ANTENNA WIRE  
FIL DE L'ANTENNE GPS
  
- 
②
RDS-ANTENNENKABEL  
RDS-ANTENNA WIRE  
FIL DE L'ANTENNE RDS
  
- ①
RDS-TUNER  
RDS-TUNER  
TUNER RDS
  
- ①
RDS-ANTENNENSTREIFEN  
RDS-ANTENNA STRIP  
JOINT D'ETANCHEITE DE L'ANTENNE RDS
  
- ①
NAVIGATIONS-ECU  
NAVIGATION ECU  
ECU DE NAVIGATION

# AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

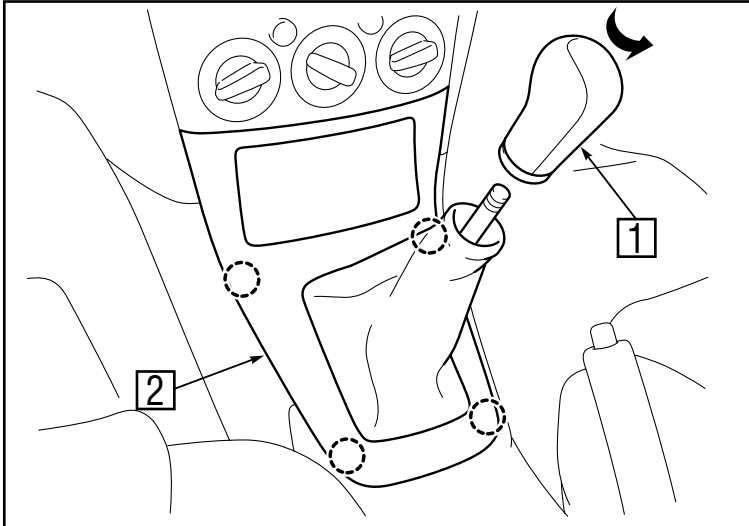


Abb.1 - Fig. 1

## FÜR MODELLE MIT SCHALTGETRIEBE FOR M/T MODELS POUR LES MODELES AVEC BOITE MANUELLE

1.
  - a) Schaltknopf **1** entfernen.
1.
  - a) Remove the gear lever knob **1**.
1.
  - a) Déposez le bouton du levier de vitesses **1**.

## FÜR ALLE MODELLE FOR ALL MODELS POUR TOUS LES MODELES

1.
  - b) Abdeckung der Schaltknopfföpfung **2** entfernen.  
○: Clip (4x)
1.
  - b) Remove the gear lever hole cover **2**.  
○: Clip (4x)
1.
  - b) Déposez la garniture du trou du levier de vitesses **2**.  
○: Clip (4x)

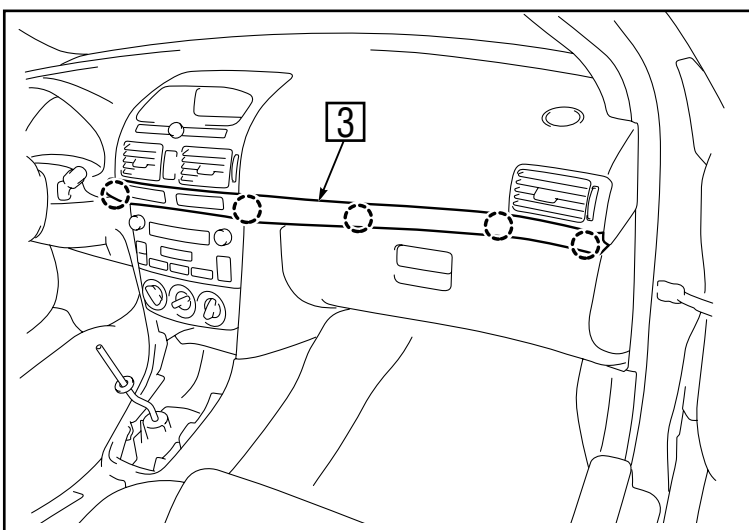


Abb. 2 - Fig. 2

2. Die Instrumentenverkleidung **3** entfernen.  
○: Clip (5x)
2. Remove the instrument panel cluster moulding **3**.  
○: Clip (5x)
2. Déposez la garniture de la console du tableau de bord **3**.  
○: Clip (5x)

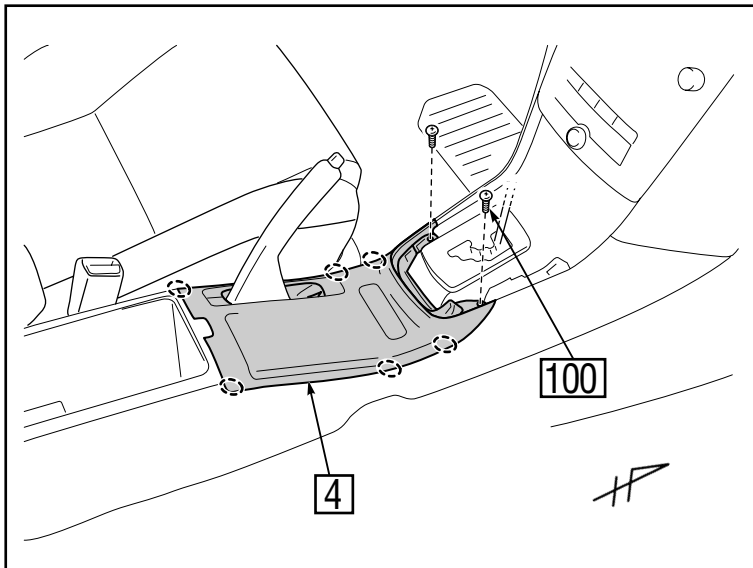


Abb. 3 - Fig. 3

- 3. Konsolenabdeckung **4** entfernen.  
 ○ : Clip (6x)  
**100** : Schraube (2x)
- 3. Remove the console panel **4**.  
 ○ : Clip (6x)  
**100** : Screw (2x)
- 3. Déposez la console de commande **4**.  
 ○ : Clip (6x)  
**100** : Vis (2x)

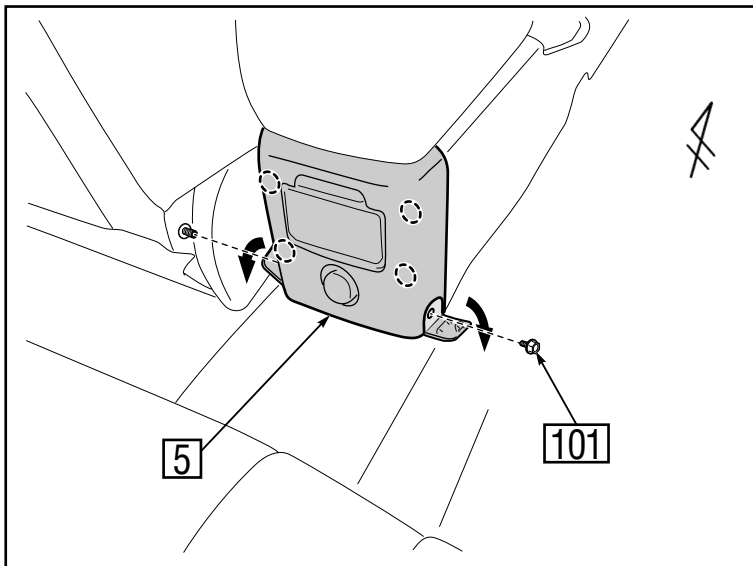


Abb. 4 - Fig. 4

- 4. Die hintere Konsolenheizungsabdeckung **5** entfernen.  
**101** : Bolzen (2x)  
 ○ : Clip (4x)
- 4. Remove the rear console heater panel **5**.  
**101** : Bolt (2x)  
 ○ : Clip (4x)
- 4. Déposez le panneau de chauffage de la console arrière **5**.  
**101** : Boulon (2x)  
 ○ : Clip (4x)

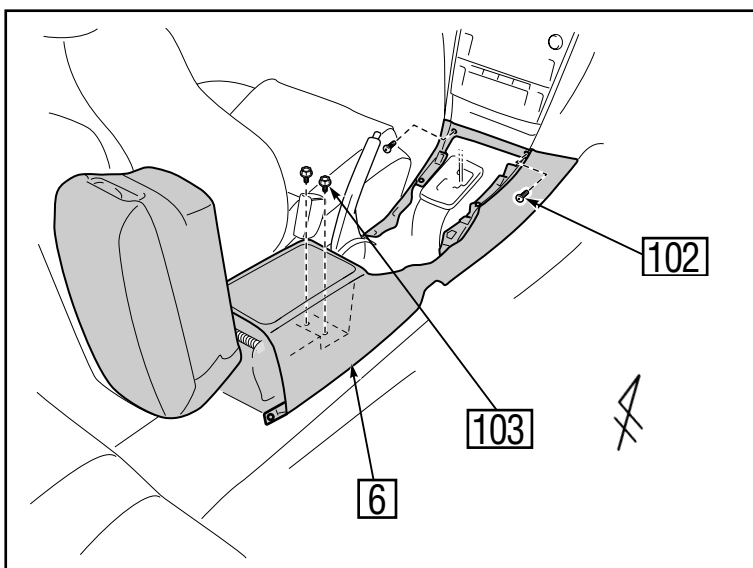


Abb. 5 - Fig. 5

- 5. Mittelkonsolenabdeckung **6** entfernen.  
**103** : Bolzen (2x)  
**102** : Schraube (2x)
- 5. Remove the cover of the midconsole **6**.  
**103** : Bolt (2x)  
**102** : Screw (2x)
- 5. Déposez la garniture de la console centrale **6**.  
**103** : Boulon (2x)  
**102** : Vis (2x)

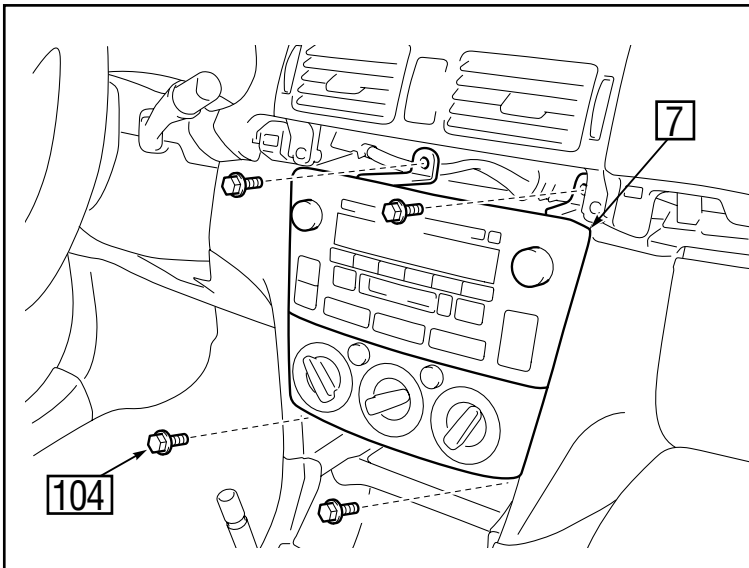


Abb. 6 - Fig. 6

- 6. Die Heizungssteuerungsbaugruppe 7 entfernen.  
104: Bolzen (4x)
- 6. Remove the heater control assembly 7.  
104: Bolt (4x)
- 6. Déposez l'ensemble de la commande du chauffage 7.  
104: Boulon (4x)

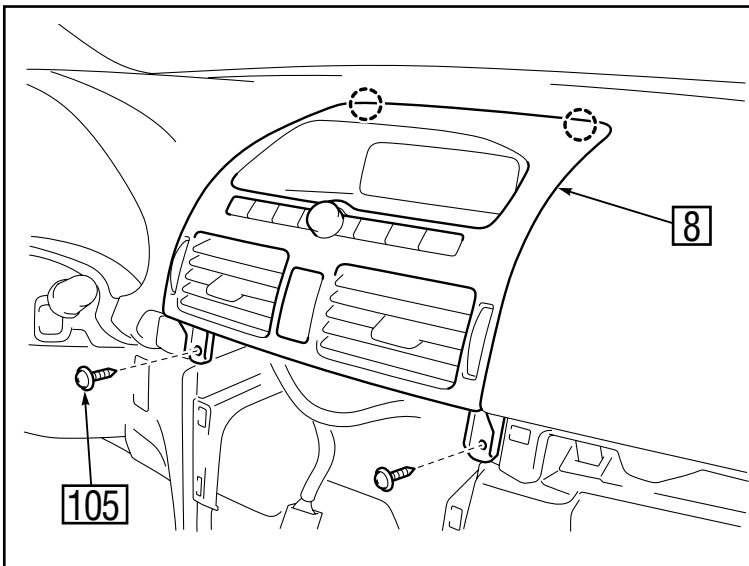


Abb. 7 - Fig. 7

- 7. Das Multi-Display 8 ausbauen.  
105: Schraube (2x)  
○: Clip (2x)
- 7. Remove the multi-display 8.  
105: Screw (2x)  
○: Clip (2x)
- 7. Déposez l'affichage multifonction 8.  
105: Vis (2x)  
○: Clip (2x)

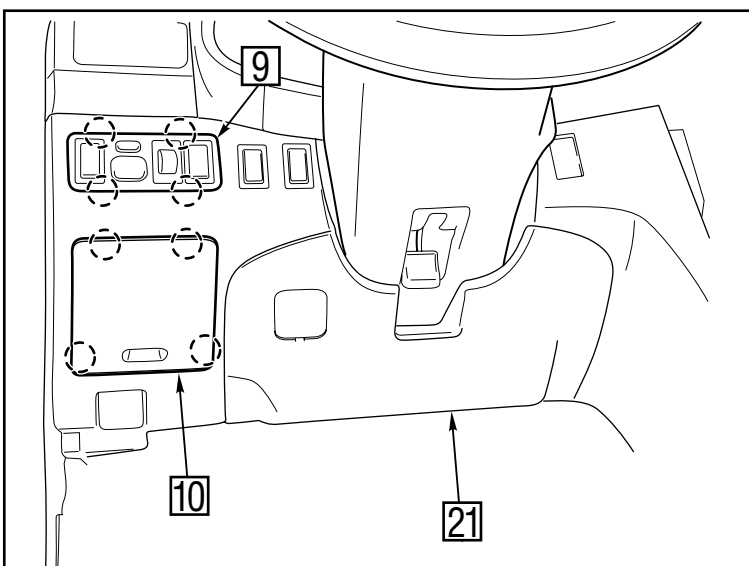


Abb. 8 - Fig. 8

- 8. Abdeckungen 9 und 10 von der unteren Instrumentenverkleidung 21 entfernen.  
○: Clip (8x)
- 8. Remove the covers 9 and 10 from the instrument panel finish lower panel 21.  
○: Clip (8x)
- 8. Déposez les garnitures 9 et 10 au niveau du panneau inférieur de la garniture du tableau de bord 21.  
○: Clip (8x)

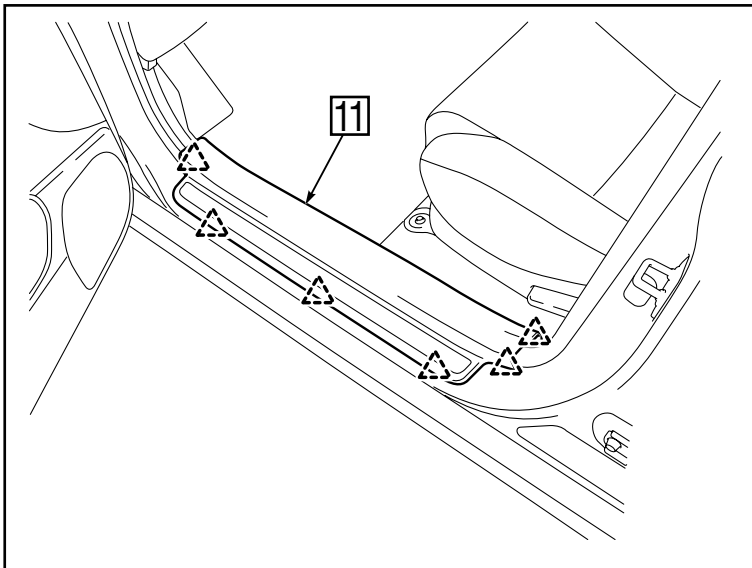


Abb. 9 - Fig. 9

- 9. Einstiegsverkleidung der Vordertür **11** (L) entfernen.  
△: Haken (6x)
- 9. Remove the front door scuff plate **11** (L).  
△: Hook (6x)
- 9. Déposez la plaque de protection du pas de porte avant **11** (G).  
△: Crochet (6x)

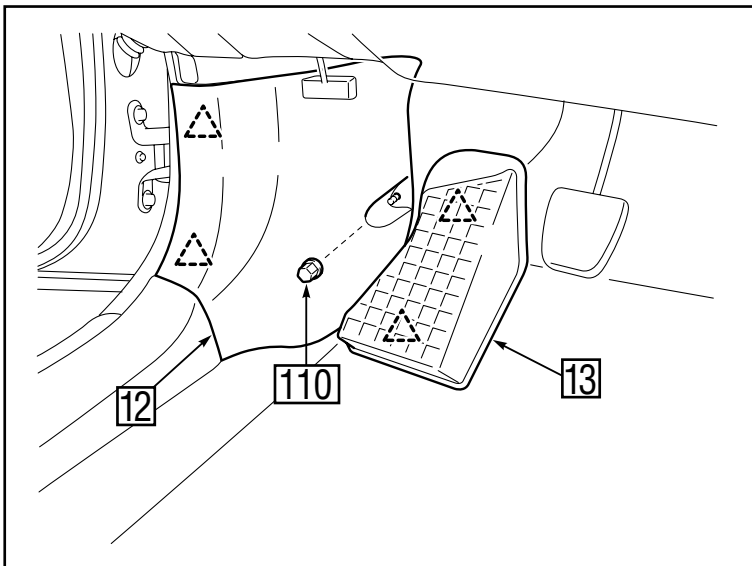


Abb. 10 - Fig. 10

- 10.
  - a) Die Fußstütze **13** entfernen.  
△: Haken (2x)
  - b) Die Fußraumverkleidung **12** (L) entfernen.  
**110**: Mutter (1x)
- 10.
  - a) Remove the foot rest **13**.  
△: Hook (2x)
  - b) Remove the kick panel **12** (L).  
**110**: Nut (1x)
- 10.
  - a) Déposez le repose-pied **13**.  
△: Crochet (2x)
  - b) Déposez le panneau latéral de protection **12** (G).  
**110**: Ecrou (1x)

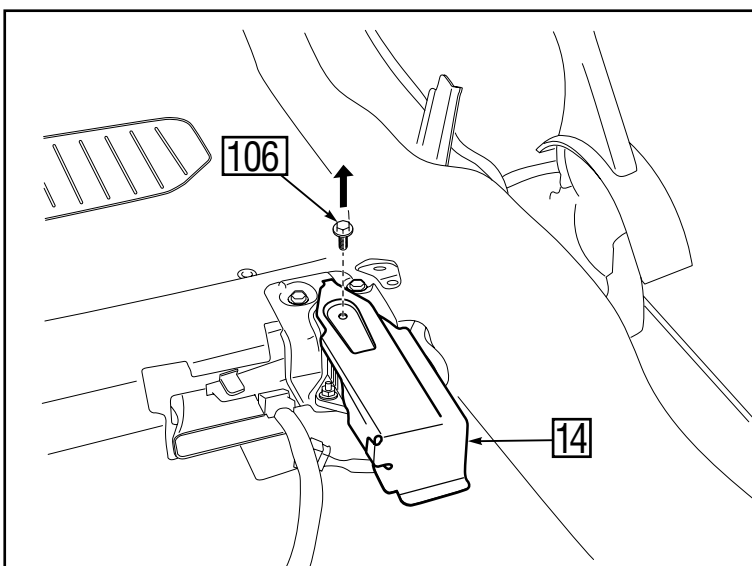


Abb. 11 - Fig. 11

**FÜR FAHRZEUGE MIT YAW-SENSOR  
FOR VEHICLES WITH YAW SENSOR  
POUR VEHICULES AVEC DETECTEUR  
YAW (STABILITE DU VEHICULE)**

- 11. Die YAW-Sensorabdeckung **14** entfernen.  
**106**: Bolzen (1x)
- 11. Remove the YAW sensor cover **14**.  
**106**: Bolt (1x)
- 11. Déposez le couvercle du détecteur YAW **14**.  
**106**: Boulon (1x)

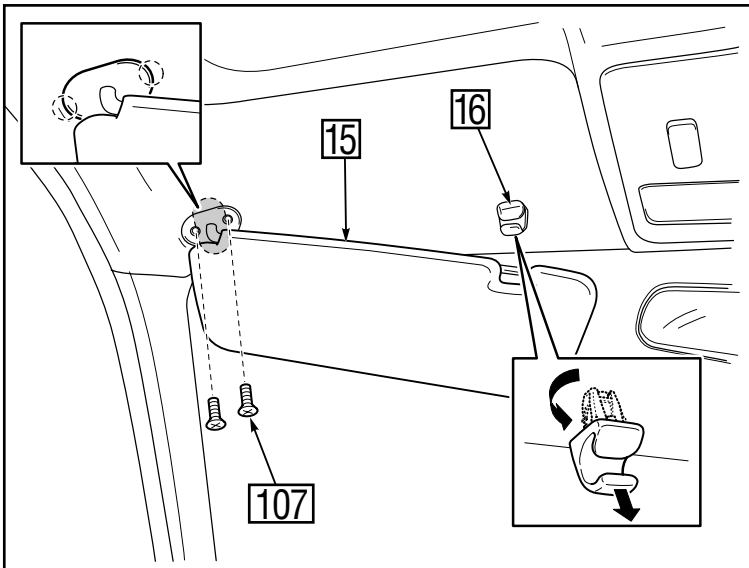


Abb. 12 - Fig. 12

- 12.
- a) Die Sonnenblendenhalter **16** auf der Beifahrer- und Fahrerseite durch 90° Drehen in Uhrzeigersinn ausbauen.
  - b) Die Sonnenblende **15** auf der Beifahrerseite entfernen.

○ : Clip (2x)  
**107**: Schraube (2x)

- 12.
- a) Remove the passenger and driver side sun visor holder **16** by turning it 90° counterclockwise.
  - b) Remove the passenger side sun visor **15**.

○ : Clip (2x)  
**107**: Screw (2x)

- 12.
- a) Déposez le support du pare-soleil **16** du côté passager et du côté conducteur en le tournant de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - b) Déposez le pare-soleil **15** du côté passager.

○ : Clip (2x)  
**107**: Vis (2x)

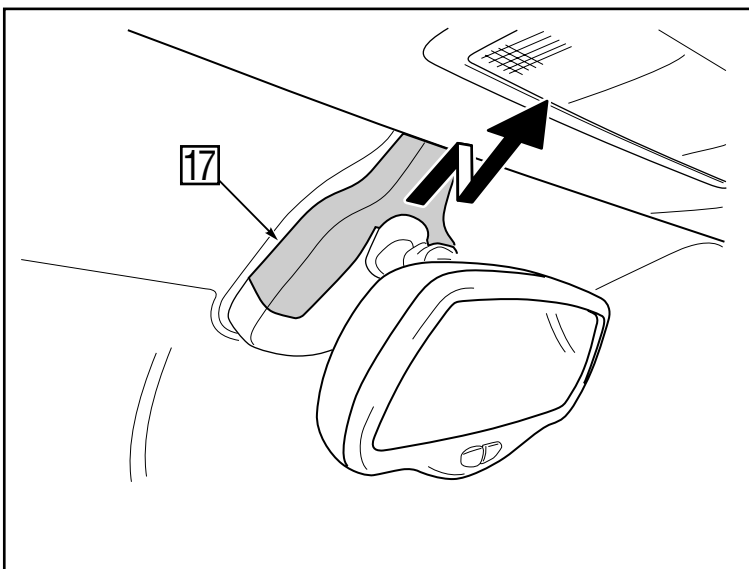


Abb. 13 - Fig. 13

**FÜR FAHRZEUGE MIT REGENSENSOR  
 FOR VEHICLES WITH RAIN SENSOR  
 POUR VEHICULES AVEC  
 DETECTEUR DE PLUIE**

13. Die Regensensorabdeckung **17** entfernen.

13. Remove the rain sensor cover **17**.

13. Déposez le couvercle du détecteur de pluie **17**.

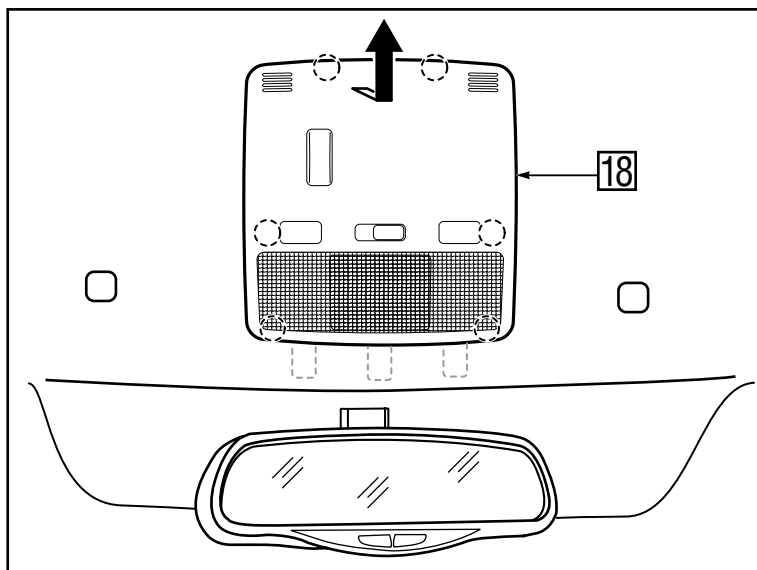


Abb. 14 - Fig. 14

- 14. Die Kartenlampenabdeckung **18** entfernen.  
○: Clip (6x)
- 14. Remove the map lamp cover **18**.  
○: Clip (6x)
- 14. Déposez le couvercle du lecteur de carte **18**.  
○: Clip (6x)

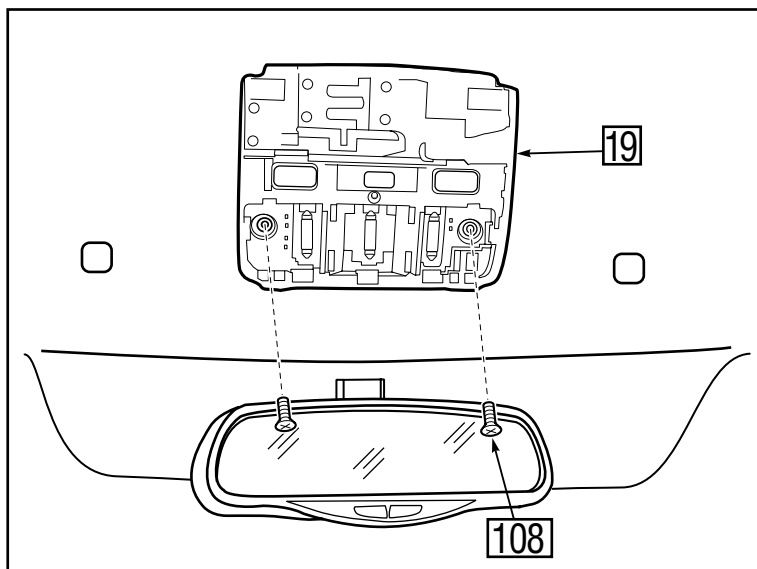


Abb. 15 - Fig. 15

- 15. Die Kartenlampenbaugruppe lösen **19**.  
**108**: Schraube (2x)
- 15. Release the map lamp assembly **19**.  
**108**: Screw (2x)
- 15. Libérez l'ensemble du lecteur de carte **19**.  
**108**: Vis (2x)



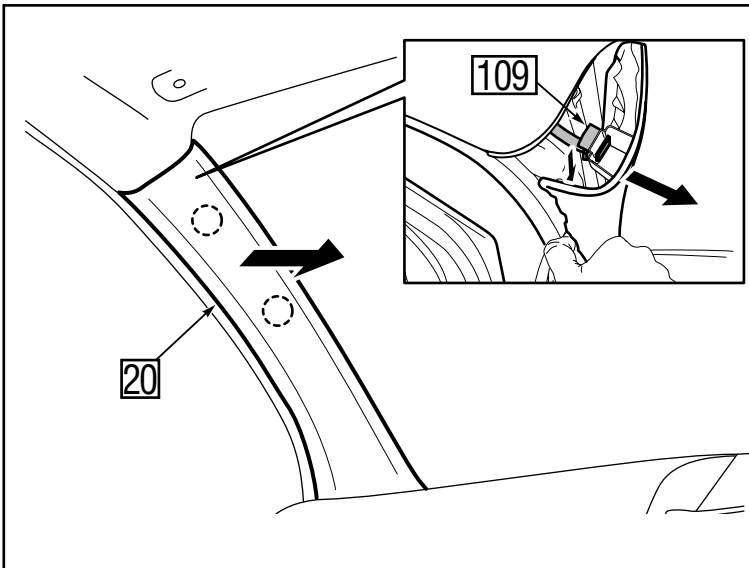


Abb. 16 - Fig. 16

16. Die Verkleidung der A-Säule **20** auf der Fahrerseite entfernen.  
 ○: Clip (2x)

**ACHTUNG**  
 Zuerst den Clip **109** auf der Innenseite der Säule lösen.

**ACHTUNG**  
 Vor dem Zusammenbau die Fixierung der Clips an der Säule überprüfen.

16. Remove the driver side front pillar garnish **20**.  
 ○: Clip (2x)

**CAUTION**  
 First release the clip **109** at the inner side of the pillar.

**CAUTION**  
 Assure fixation of the clips at the pillar trim before reassembling.

16. Déposez la garniture du pilier **20** avant du côté passager.  
 ○: Clip (2x)

**ATTENTION**  
 Libérez d'abord le clip **109** du côté intérieur du pilier.

**ATTENTION**  
 Vérifiez la fixation des clips à la garniture du pilier.

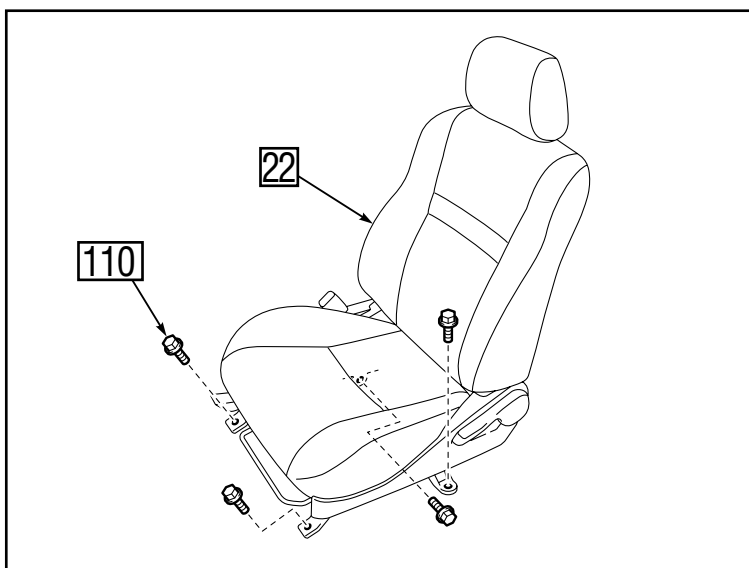


Abb. 17 - Fig. 17

17. Den Fahrersitz ausbauen **22**.  
**110**: Bolzen (4x)

17. Remove the driver seat **22**.  
**110**: Bolt (4x)

17. Déposez le siège du conducteur **22**.  
**110**: Boulon (4x)

# EINBAU DER GPS-ANTENNE INSTALLATION OF THE GPS-ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS

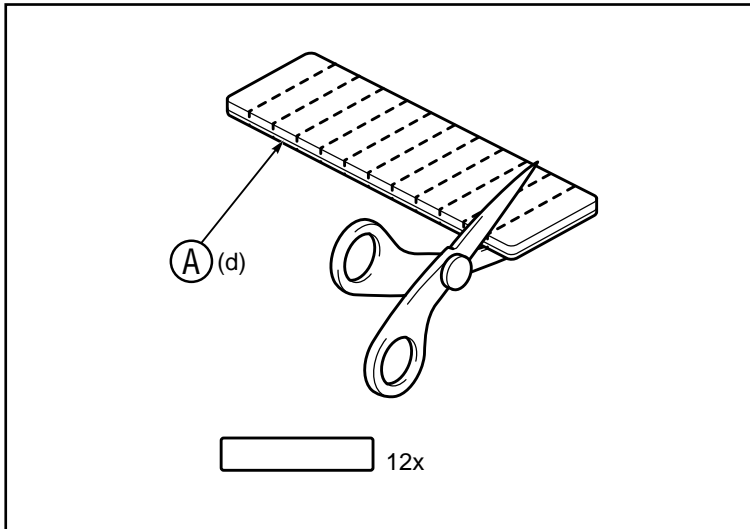


Abb. 18 - Fig. 18

1. Den Schaumstoff ①(d) in 12 Stücke schneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
1. Cut the foam ①(d) into 12 pieces as shown in the illustration.
1. Découpez la mousse ①(d) en 12 morceaux, de la manière illustrée.

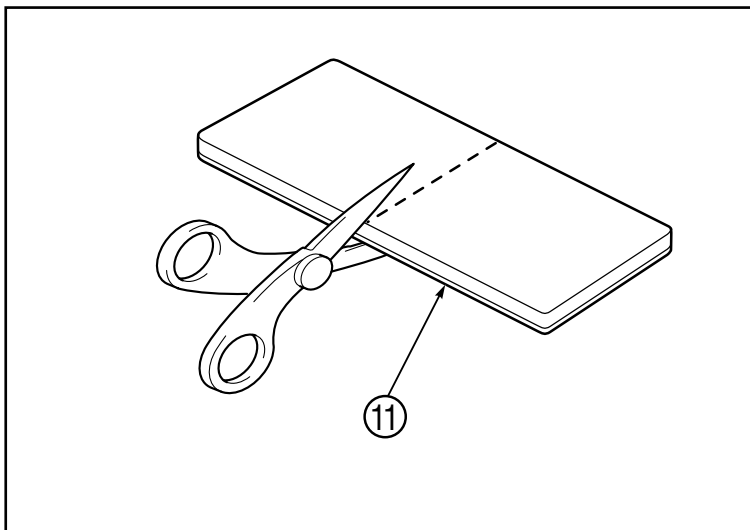


Abb. 19 - Fig. 19

2. Ein Butylklebeband ①① in 2 gleich große Stücke schneiden.
2. Cut one butyl tape ①① into 2 equal sized pieces.
2. Découpez le ruban d'isolement ①① en 2 morceaux de même taille.

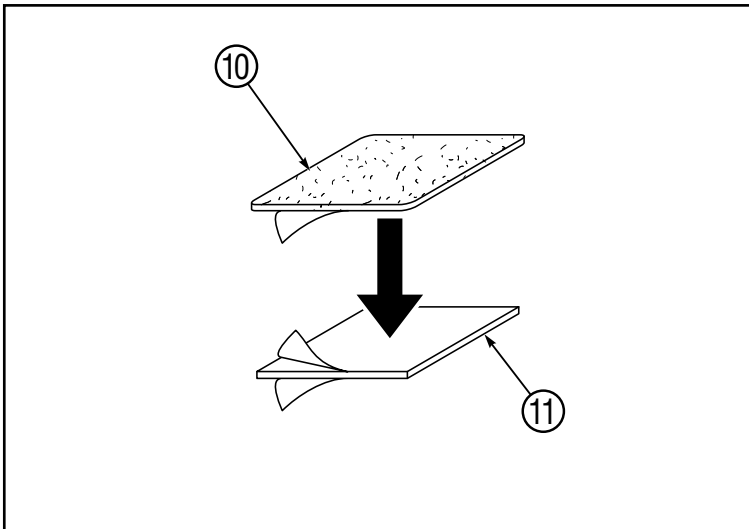


Abb. 20 - Fig. 20

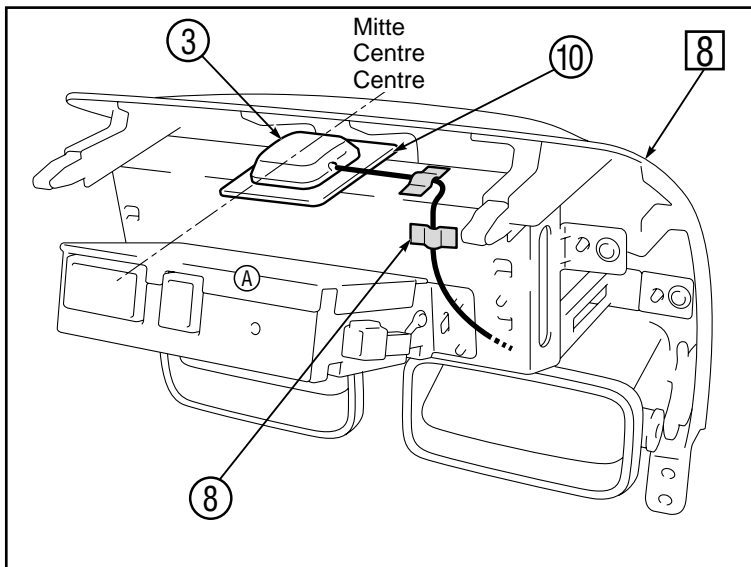


Abb. 21 - Fig. 21

4.  
a) Fixez la plaque de mise à la masse ⑩ à l'affichage multi-fonction ⑧ de la manière illustrée et fixez l'antenne GPS ③ à la plaque de mise à la masse ⑩.

**ATTENTION**

**Lorsque vous fixez la plaque de mise à la masse ⑩, veillez à éliminer soigneusement les saletés, l'humidité ou l'huile de la surface de fixation.**

- b) Fixez le fil de l'antenne GPS ③ à l'aide des morceaux de mousse ⑧ (2x).

3.  
a) Die Schutzfolie von der Masseplatte ⑩ entfernen und das Butylklebeband ⑪ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.  
b) Die Klebebandstücke ⑪ auf der Klebe-seite der Masseplatte ⑩ anbringen.

3.  
a) Remove the release paper of the earth plate ⑩ and attach the butyl tape ⑪ as shown.  
b) Apply the tapes ⑪ to the adhesive side of the earth plate ⑩.

3.  
a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑩ et fixez le ruban d'isolement ⑪ de la manière illustrée.  
b) Appliquez les morceaux de ruban ⑪ à la face adhésive de la plaque de mise à la masse ⑩.

4.  
a) Die Masseplatte ⑩ am Multi-Display ⑧ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt und die GPS-Antenne ③ an der Masseplatte ⑩ anbringen.

**ACHTUNG**

**Beim Anbringen der Masseplatte ⑩ Schmutz, Feuchtigkeit oder Öl sorgfältig von der Befestigungsfläche entfernen.**

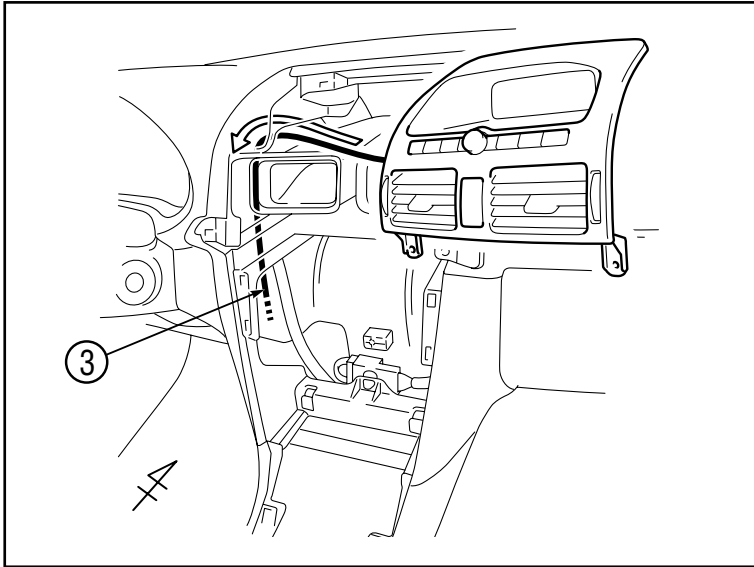
- b) Das GPS-Antennenkabel ③ mit den Schaumstoffklebebandstücken ⑧ (2x) befestigen.

4.  
a) Attach the earth plate ⑩ to the multi-display ⑧ as shown and mount the GPS-antenna ③ to the earth plate ⑩.

**CAUTION**

**When affixing the earth plate ⑩ make sure to carefully wipe of any dirt, moisture or oil from the surface of the location where it is to be affixed.**

- b) Attach the GPS-antenna wire ③ using the foam tapes ⑧ (2x).



*Abb. 22 - Fig. 22*

- 5. Das GPS-Antennenkabel ③ verlegen wie in der Abbildung gezeigt.
- 5. Route the GPS antenna wire ③ as shown.
- 5. Acheminez le fil de l'antenne GPS ③ de la manière illustrée.

# EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

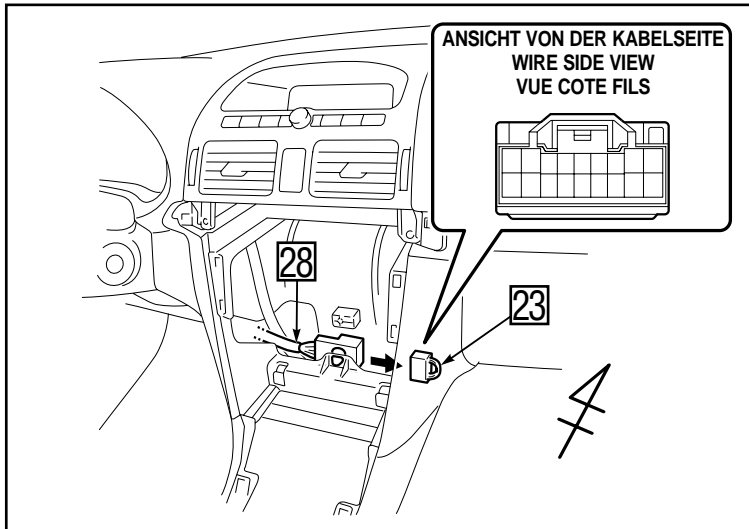


Abb. 23 - Fig. 23

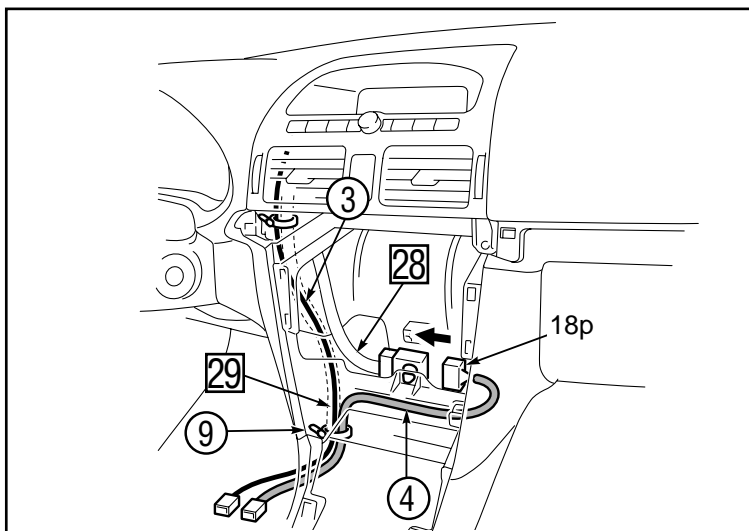


Abb. 24 - Fig. 24

1. Die 18-Stift-Buchse 23 vom Fahrzeugkabelstrang 28 lösen und beseitigen, wie in der Abbildung gezeigt.

1. Disconnect and discard the female 18P connector 23 of the vehicle wire harness 28 as shown.

1. Débranchez et écartez le connecteur femelle à 18 pôles 23 du faisceau de câbles du véhicule 28 de la manière illustrée.

2.

a) Die 18-Stift-Buchse des Kabelstrangs 4 mit dem 18-Stift-Stecker des Fahrzeugkabelstrangs 28 verbinden.

b) Der Kabelstrang 4 und das GPS-Antennenkabel 3 mittels eines Kabelbinders 9 mit dem Fahrzeugkabelstrang 29 verbinden.  
⑨: Kabelbinder (2x)

2.

a) Connect the female 18P connector of the wire harness 4 to the vehicle wire harness male 18p connector 29.

b) Attach the wire harness 4 and GPS-antenna wire 3 to the vehicle wire harness 29 using a wire tie 9.  
⑨: Wire tie (2x)

2.

a) Raccordez le connecteur femelle à 18 pôles du faisceau de câbles 4 au connecteur mâle à 18 pôles du faisceau de câbles du véhicule 29.

b) Raccordez le faisceau de câbles 4 et le fil de l'antenne GPS 3 au faisceau de câbles du véhicule 29 à l'aide d'un lien pour câble 9.  
⑨: Lien pour câble (2x)

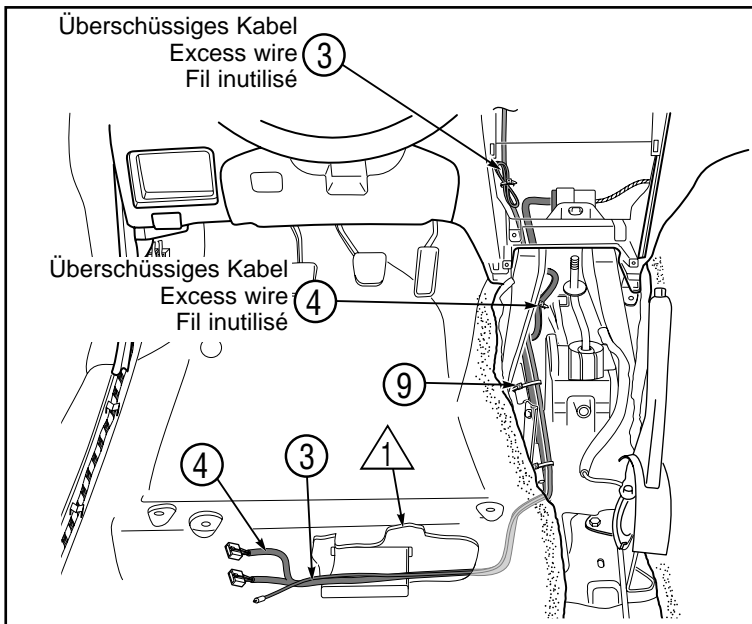


Abb. 25 - Fig. 25

3.
  - a) Der Kabelstrang ④ und das GPS-Antennenkabel ③ entlang des Mittelkonsolenbereichs durch den vorhandenen Schlitz ① verlegen und mit Kabelbindern ⑨ befestigen.  
⑨: Kabelbinder (2x)
  - b) Den überschüssigen Teil des Kabelstrangs ④ und das überschüssige GPS-Antennenkabel ③ wie gezeigt bündeln und mit Kabelbindern ⑨ befestigen.  
⑨ : Kabelbinder (2x)
3.
  - a) Route and attach the wire harness ④ and GPS-antenna wire ③ along the midconsole area through the existing slit ① using wire ties ⑨.  
⑨: Wire tie (2x)
  - b) Bundle up and attach the excess part of the wire harness ④ and excess GPS-antenna wire ③ as shown using wire ties ⑨.  
⑨ : Wire tie (2x)
3.
  - a) Acheminez et fixez le faisceau de câbles ④ et le fil de l'antenne GPS ③ le long de la zone de la console centrale à travers la fente existante ①, en utilisant des liens pour câble ⑨.  
⑨: Lien pour câble (2x)
  - b) Rassemblez et fixez la longueur inutilisée du faisceau de câbles ④ et du fil de l'antenne GPS ③, de la manière illustrée, à l'aide de liens pour câble ⑨.  
⑨: Lien pour câble (2x)

## EINBAU DES RDS-ANTENNENKABELS INSTALLATION OF THE RDS-ANTENNA WIRE INSTALLATION DU FIL DE L'ANTENNE RDS

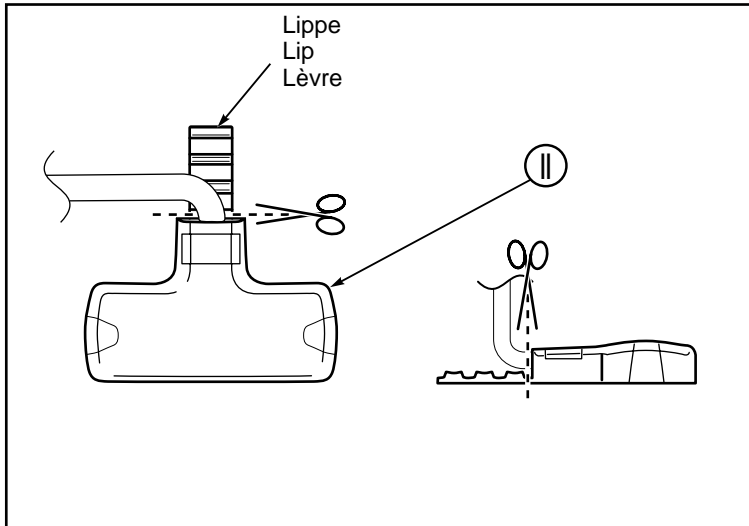


Abb. 26 - Fig. 26

1. Den gezeigten Bereich der Lippe der RDS-Antenne (II) mit einer Schere abschneiden.
1. Cut off the indicated area of the lip of the RDS-antenna (II) using scissors.
1. Avec des ciseaux, découpez la partie indiquée de la lèvre de l'antenne RDS (II).

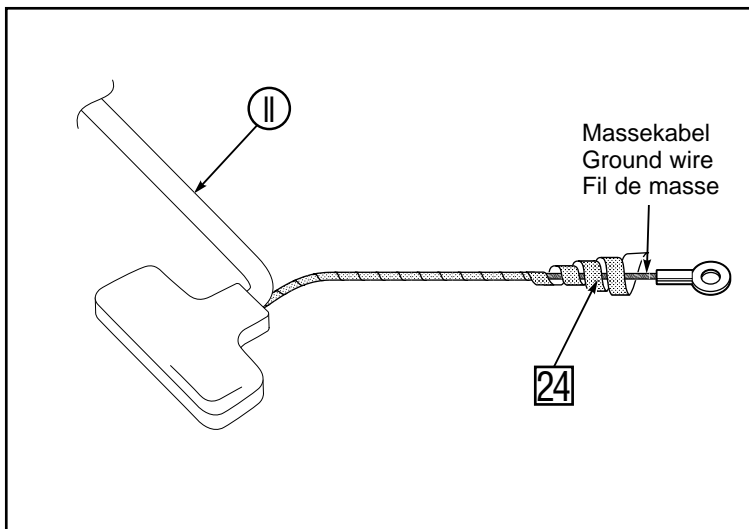


Abb. 27 - Fig. 27

2. Falls noch nicht isoliert, dies tun mit dem vollständigen Massekabel des RDS-Antennenkabels (II) durch Umwickeln mit Klebeband (24).
2. If not yet insulated, do so with the complete ground wire of the RDS-antenna wire (II) by wrapping it into tape (24).
2. S'il n'est pas encore isolé, entourez de bande (24) la totalité du fil de masse du fil de l'antenne RDS (II).

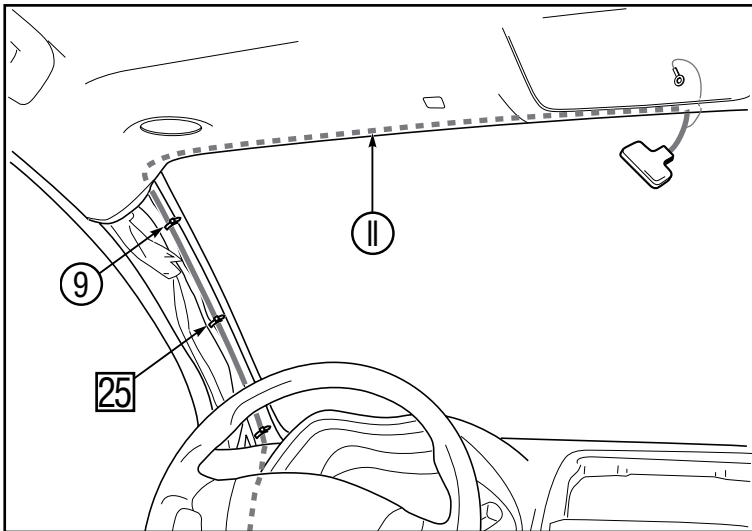


Abb. 28 - Fig. 28

3.
    - a) Das RDS-Antennenkabel ⑪ in den Zwischenraum zwischen Dachhimmel und Windschutzscheibe drücken.
    - b) Das RDS-Antennenkabel ⑪ mit Kabelbindern ⑨ am Fahrzeugkabelstrang 25 befestigen und an der A-Säule auf der Fahrerseite entlang verlegen.
- ⑨: Kabelbinder (3x)

3.
    - a) Tuck the RDS-antenna wire ⑪ into the space between the roof headliner and windshield.
    - b) Route and attach the RDS-antenna wire ⑪ to the vehicle wire harness 25 along the driver side front pillar using wire ties ⑨.
- ⑨: Wire tie (3x)

3.
    - a) Dissimulez le fil de l'antenne RDS ⑪ dans l'espace situé entre le revêtement du toit et le pare-brise.
    - b) Acheminez et fixez le fil de l'antenne RDS ⑪ au faisceau de câbles du véhicule 25 le long du pilier avant du côté conducteur en utilisant des liens pour câble ⑨.
- ⑨: Lien pour câble (3x)

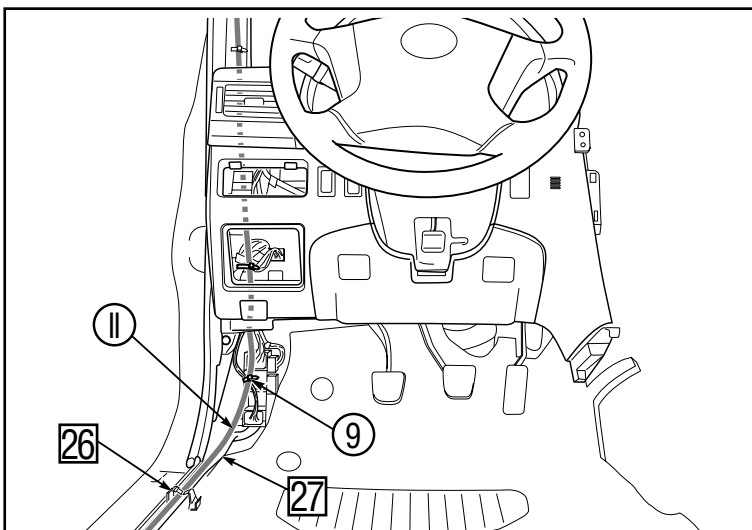


Abb. 29 - Fig. 29

4. Das RDS-Antennenkabel ⑪ an der Instrumententafel entlang verlegen und mit Kabelbindern ⑨ und Kabelklemmen 26 am Fahrzeugkabelstrang 27 befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
- ⑨: Kabelbinder (2x)  
26: Kabelklemme (1x)

4. Route and attach the RDS-antenna wire ⑪ along the instrument panel to the vehicle wire harness 27 as shown using wire ties ⑨ and cord clamps 26.
- ⑨: Wire tie (2x)  
26: Cord clamp (1x)

4. Acheminez et fixez le fil de l'antenne RDS ⑪ le long du tableau de bord jusqu'au faisceau de câbles du véhicule 27, de la manière illustrée, en utilisant des liens pour câble ⑨ et des agrafes pour cordon 26.
- ⑨: Lien pour câble (2x)  
26: Agrafe pour cordon (1x)



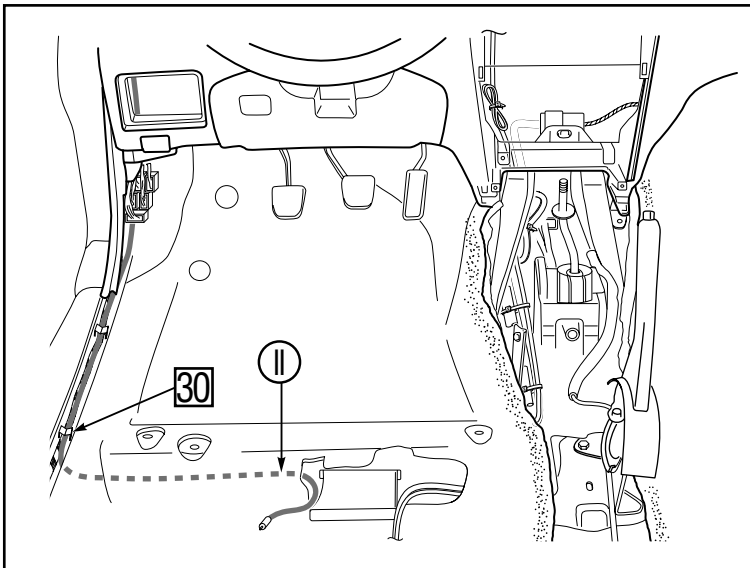


Abb. 30 - Fig. 30

5. Das RDS-Antennenkabel ① entlang des Bereichs der Einstiegsverkleidung der Vordertür, unter dem Teppich und durch den vorhandenen Schlitz verlegen und mit den Kabelklemmen ② befestigen.

②: Kabelklemme (1x)

5. Route the RDS-antenna wire ① along the front door scuff plate area, under the carpet through the existing slit and attach using the cord clamps ②.

②: Cord clamp (1x)

5. Acheminez le fil de l'antenne RDS ① le long de la zone du pas de porte avant, sous la moquette à travers la fente existante et fixez-le à l'aide des agrafes pour cordon ②.

②: Agrafe pour cordon (1x)

# EINBAU DER RDS-ANTENNE INSTALLATION OF THE RDS-ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE RDS

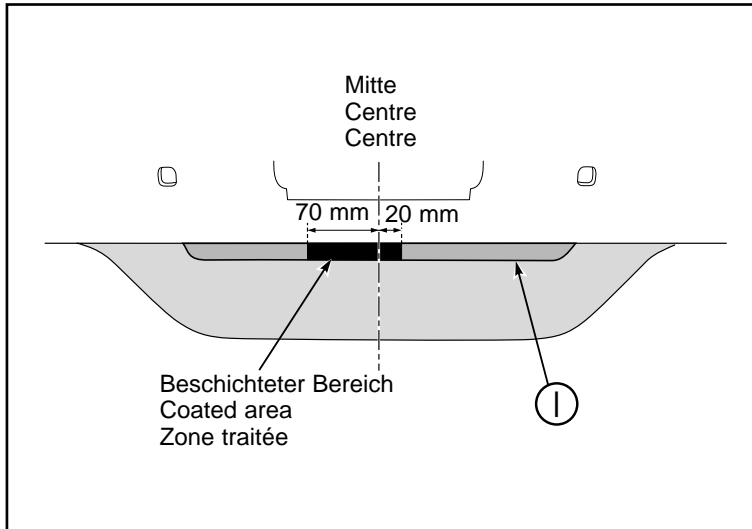


Abb. 31 - Fig. 31

1.
  - a) Die Fläche der Windschutzscheibe, auf der der Antennenstreifen ① befestigt werden soll, gründlich reinigen.
  - b) Die Schutzfolie vom Antennenstreifen ① entfernen.
  - c) Den Antennenstreifen ① an der Windschutzscheibe befestigen, wie in der Abbildung gezeigt. Vergewissern, dass der Antennenstreifen ① waagrecht angebracht wurde.
1.
  - a) Thoroughly clean the mounting surface of the front window to which the antenna strip ① is to be affixed.
  - b) Remove the release paper of the antenna strip ①.
  - c) Attach the antenna strip ① to the front window as shown. Ensure that the antenna strip ① is attached horizontally.
1.
  - a) Nettoyez convenablement la surface de fixation de la vitre avant sur laquelle vous allez fixer le joint d'étanchéité de l'antenne ①.
  - b) Retirez le support en papier du joint d'étanchéité de l'antenne ①.
  - c) Fixez le joint d'étanchéité de l'antenne ① sur la vitre avant, de la manière illustrée. Veillez à ce que le joint d'étanchéité de l'antenne ① soit bien fixé horizontalement.

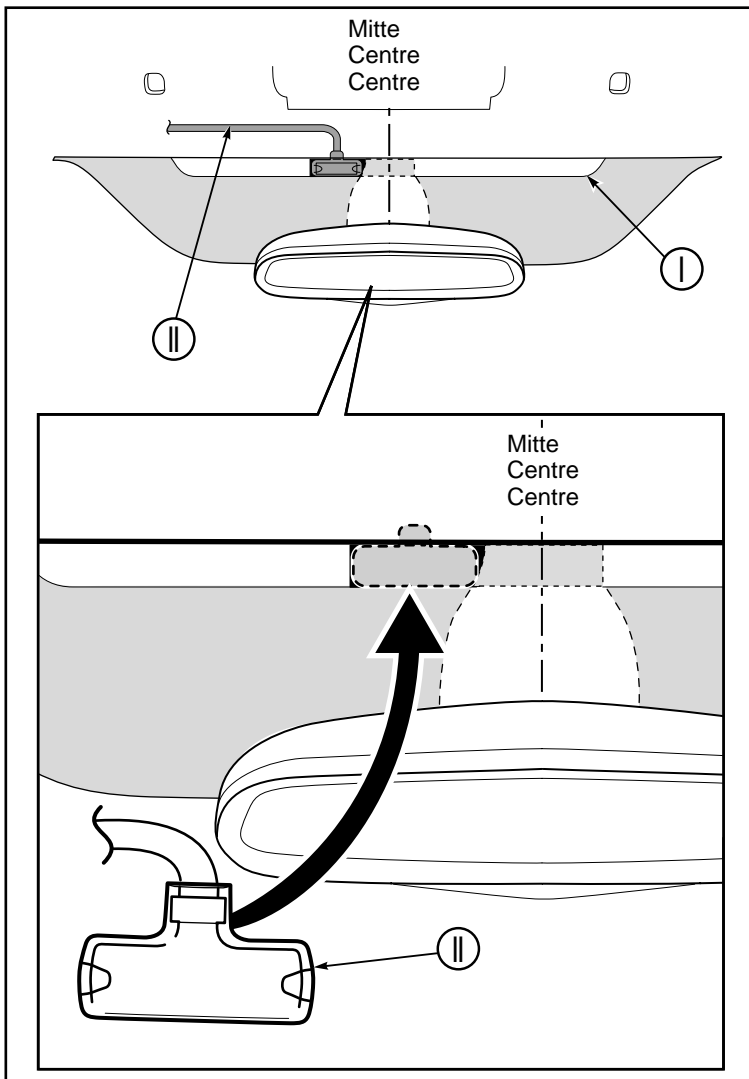


Abb. 32 - Fig. 32

**NUR FÜR FAHRZEUGE  
MIT REGENSENSOR  
ONLY FOR VEHICLES  
WITH RAIN SENSOR  
POUR VEHICULES  
AVEC DETECTEUR DE PLUIE**

**ACHTUNG**

**Vergewissern, dass die Oberseite der Antenne gegen das Dach gedrückt wird.**

- Die Schutzfolie von der Rückseite der RDS-Antenne ① abziehen und diese auf dem beschichteten Bereich des Antennenstreifens ① anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

**CAUTION**

**Ensure that the top of the antenna is pushed against the body of the roof.**

- Peel off the release paper at the back of the RDS-antenna ① and attach it to the coated area of the antenna strip ① as shown.

**ATTENTION**

**Veillez à ce que le dessus de l'antenne soit bien poussé contre le corps du toit.**

- Détachez le support en papier au dos de l'antenne RDS ① et fixez-la sur la zone traitée du joint d'étanchéité de l'antenne ①, de la manière illustrée.

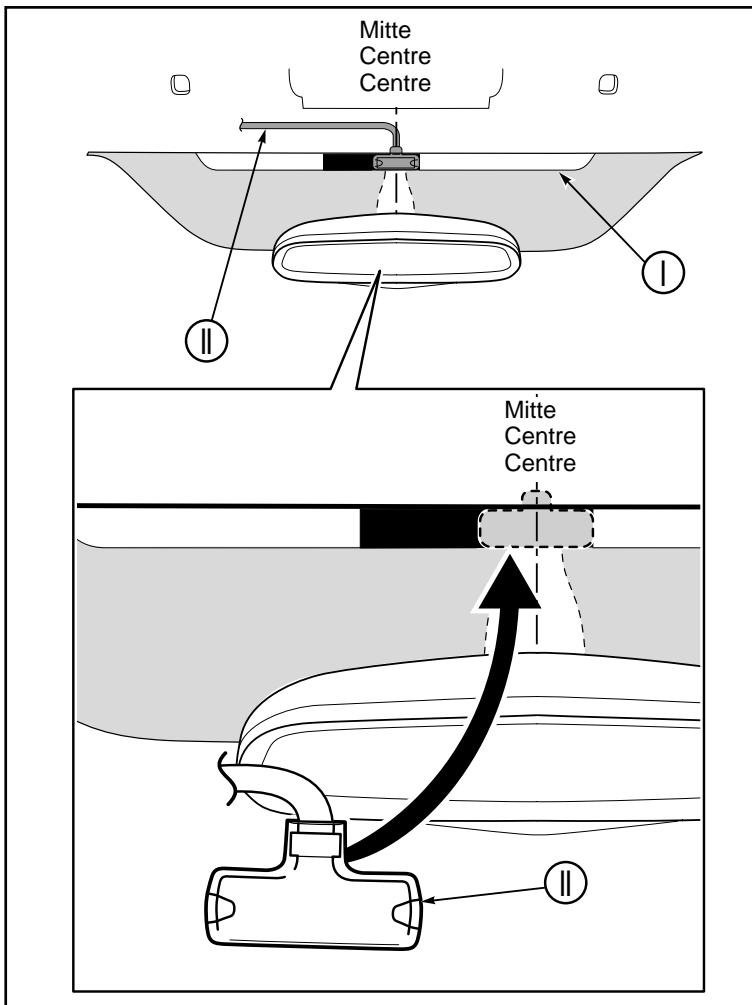


Abb. 33 - Fig. 33

**FÜR FAHRZEUGE  
OHNE REGENSENSOR  
FOR VEHICLES  
WITHOUT RAIN SENSOR  
POUR VEHICLES SANS  
DETECTEUR DE PLUIE**

**ACHTUNG**

**Vergewissern, dass die Oberseite der Antenne gegen das Dach gedrückt wird.**

- Die Schutzfolie von der Rückseite der RDS-Antenne (II) abziehen und diese auf dem beschichteten Bereich des Antennenstreifens (I) anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

**CAUTION**

**Ensure that the top of the antenna is pushed against the body of the roof.**

- Peel off the release paper at the back of the RDS-antenna (II) and attach it to the coated area of the antenna strip (I) as shown.

**ATTENTION**

**Veillez à ce que le dessus de l'antenne soit bien poussé contre le corps du toit.**

- Détachez le support en papier au dos de l'antenne RDS (II) et fixez-la sur la zone traitée du joint d'étanchéité de l'antenne (I), de la manière illustrée.

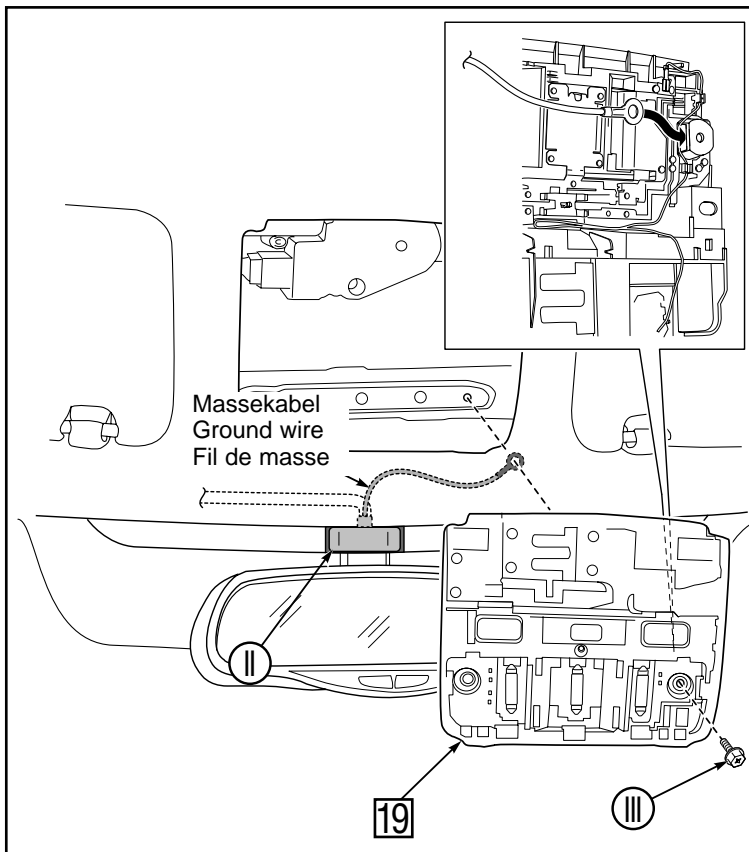


Abb. 34 - Fig. 34

- 4.
- Das Massekabel der RDS-Antenne ② verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
  - Das Massekabel beim Wiedereinbau der Kartenlampe 19 mit einer Bolzen ③ befestigen.
- ③: Bolzen (1x)

**ACHTUNG**

**Vergewissern, dass das Massekabel keinen Kurzschluss verursacht.**

- 4.
- Route the ground wire of the RDS-antenna ② as shown.
  - Attach the ground wire using a bolt ③ when reassembling the map lamp assembly 19.
- ③: Bolt (1x)

**CAUTION**

**Make sure to route the ground wire in such a way that it will not cause short circuit.**

- 4.
- Acheminez le fil de masse de l'antenne RDS ② de la manière illustrée.
  - Fixez le fil de masse à l'aide d'un boulon ③ lorsque vous remontez l'ensemble du lecteur de carte 19.
- ③: Boulon (1x)

**ATTENTION**

**Veillez à acheminer le fil de masse de telle manière qu'il ne provoque pas de court-circuit.**

# EINBAU VON NAVIGATIONS-ECU + RDS-TUNER INSTALLATION OF THE NAVIGATION ECU + RDS-TUNER INSTALLATION DE L'ECU DE NAVIGATION ET DU TUNER RDS

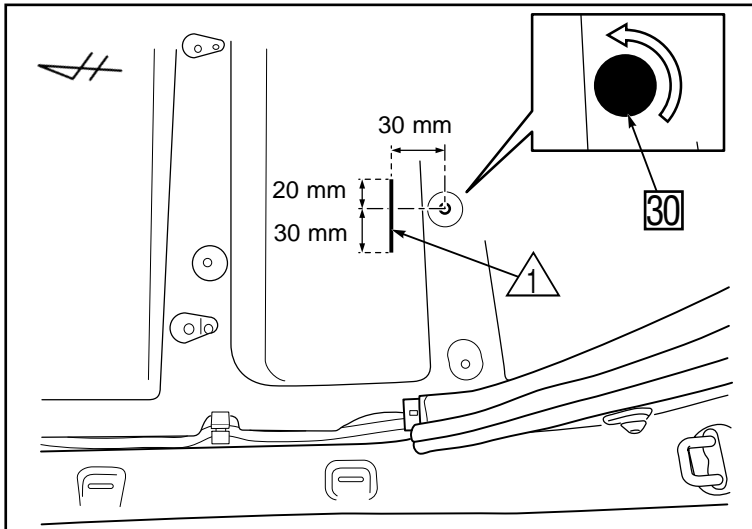


Abb. 35 - Fig. 35

1.
  - a) Den Teppich entsprechend einschneiden  $\Delta$ , wie in der Abbildung gezeigt.
  - b) Den Knopf 30 durch Drehen gegen Uhrzeigersinn entfernen.

1.
  - a) Make a slit  $\Delta$  in the floor carpet according to the measurements as shown.
  - b) Remove the button 30 by turning it counterclockwise.

1.
  - a) Pratiquez une fente  $\Delta$  dans la moquette selon les mesures indiquées.
  - b) Déposez le bouton 30 en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

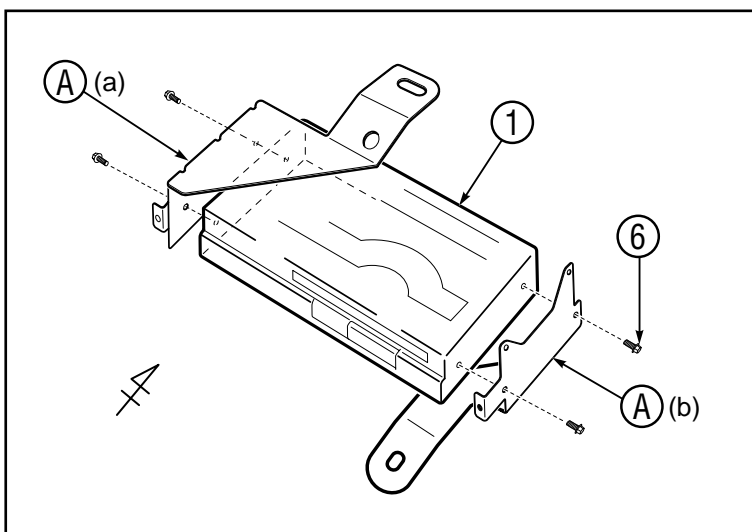


Abb. 36 - Fig. 36

2. Die Halterungen A(a) und A(b) der Navigations-ECU mit den Bolzen 6 an der Navigations-ECU 1 befestigen.  
6: Bolzen (M5x8) (4x)
2. Attach the navigation ECU-brackets A(a) and A(b) to the navigation ECU 1 using bolts 6.  
6: Bolt (M5x8) (4x)
2. Fixez les supports de l'ECU de navigation A(a) et A(b) à l'ECU de navigation 1 à l'aide de boulons 6.  
6: Boulon (M5x8) (4x)

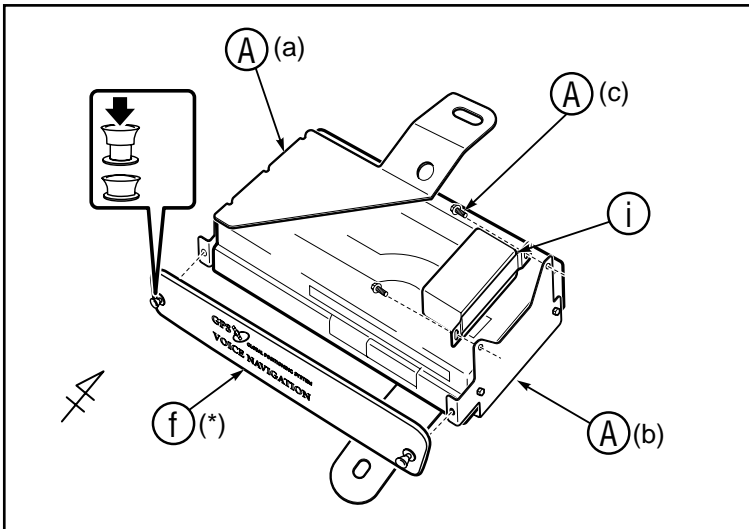


Abb. 37 - Fig. 37

3.
  - a) Den RDS-Tuner (i) mit den Bolzen (A)(c) an der Halterung (A)(b) für die Navigations-ECU befestigen.  
(A)(c): Bolzen (M5x8) (2x)

**OPTIONAL**

- b) Die TNS-Abdeckung (f)(\*) mit den vorhandenen Clips an den seitlichen Halterungen (A)(a) und (A)(b) anbringen.  
(\* Optional)

3.
  - a) Attach the RDS-tuner (i) to the navigation ECU bracket (A)(b) using bolts (A)(c).  
(A)(c): Bolt (M5x8) (2x)

**OPTIONAL**

- b) Fit the TNS-cover (f)(\*) to the side brackets (A)(a) and (A)(b) using the existing clips.  
(\* Optional)

3.
  - a) Fixez le tuner RDS (i) au support de l'ECU de navigation (A)(b) à l'aide de boulons (A)(c).  
(A)(c): Boulon (M5x8) (4x)

**FACULTATIF**

- b) Fixez la garniture du TNS (f)(\*) aux supports latéraux (A)(a) et (A)(b) à l'aide des clips existantes..  
(\* Facultatif)

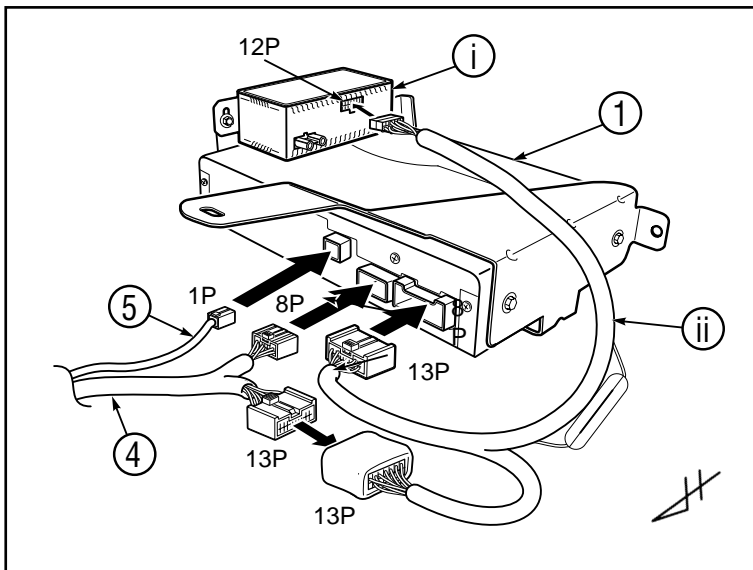


Abb. 38 - Fig. 38

4.
  - a) Raccordez les connecteurs à 1 pôle et 8 pôles du faisceau de câbles du système de navigation à l'ECU de navigation ①.
  - b) Raccordez le connecteur femelle à 13 pôles du faisceau de câbles du système de navigation ④ au connecteur mâle à 13 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du RDS ②.
  - c) Raccordez le connecteur à 13 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du RDS ② à l'ECU de navigation ①.
  - d) Raccordez le connecteur à 12 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du RDS ② au tuner RDS ①.

4.
  - a) Den 1-Stift- und den 8-Stift-Stecker des Navigationskabelstrangs an die Navigations-ECU ① anschließen.
  - b) Die 13-Stift-Buchse des Navigationskabelstrangs ④ an den 13-Stift-Stecker des RDS-Zusatzkabelstrangs ② anschließen.
  - c) Den 13-Stift-Stecker des RDS-Zusatzkabelstrangs ② an die Navigations-ECU ① anschließen.
  - d) Den 12-Stift-Stecker des RDS-Zusatzkabelstrangs ② an den RDS-Tuner ① anschließen.

4.
  - a) Connect the 1P and 8P connector of the navigation harness to the navigation ECU ①.
  - b) Connect the navigation harness ④ 13P female connector to the RDS-subwire harness ② 13P male connector.
  - c) Connect the 13P RDS-subwire harness ② connector to the navigation ECU ①.
  - d) Connect the 12P RDS-subwire harness ② connector to the RDS-tuner ①.

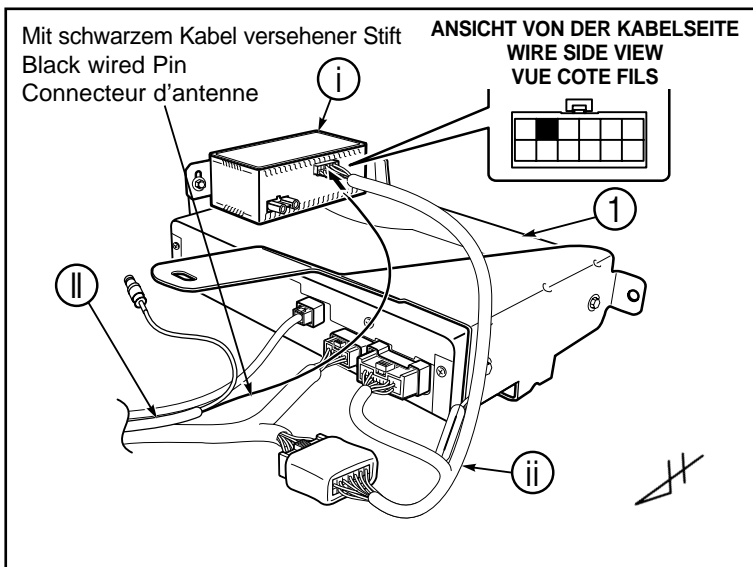


Abb. 39 - Fig. 39

5.
  - a) Repérez la broche câblée noire de l'antenne RDS ②.
  - b) Raccordez la broche câblée noire de l'antenne RDS ② au connecteur à 12 pôles du faisceau de câbles supplémentaires du RDS ② situé dans la deuxième alvéole de la ligne supérieure, à partir de la gauche (fils vers vous et onglet vers le haut).

5.
  - a) Den mit schwarzem Kabel versehenen Stift der RDS-Antenne ② lokalisieren.
  - b) Den mit schwarzem Kabel versehenen Stift der RDS-Antenne ② an den 12-Stift-Stecker des RDS-Zusatzkabelstrangs ② in der zweiten Position von links in der oberen Reihe anschließen (Kabel weist auf Sie und Lasche befindet sich oben).

5.
  - a) Locate the RDS-antenna ② black wired pin.
  - b) Connect the RDS-antenna ② black wired pin to the RDS-subwire harness ② 12P connector at the second position from the left on the top row (wires face you and tab is on top).



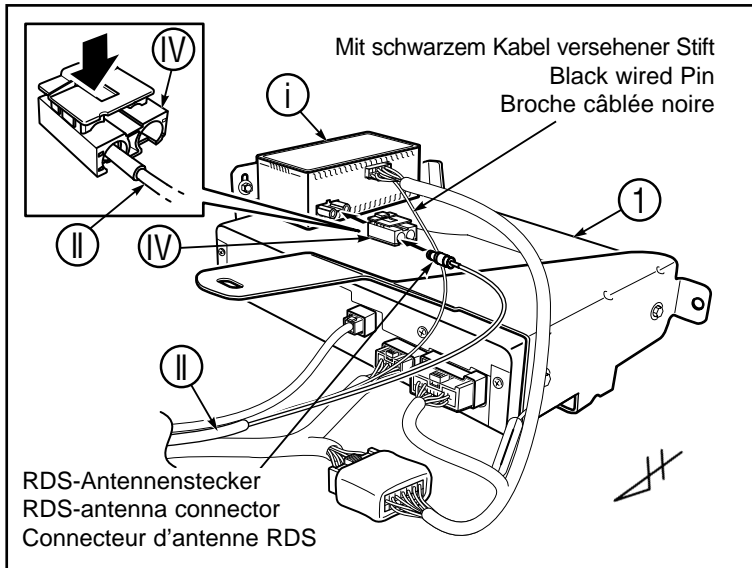


Abb. 40 - Fig. 40

6.  
a) Raccordez le connecteur de l'antenne RDS au connecteur Fakra (IV), de la manière illustrée.

**ATTENTION**

**Veillez à ne pas refermer le connecteur Fakra (IV) avant que le connecteur de l'antenne RDS soit inséré et ait émis un déclic.**

- b) Insérez le connecteur Fakra (IV) avec le connecteur d'antenne sur le tuner RDS (i).

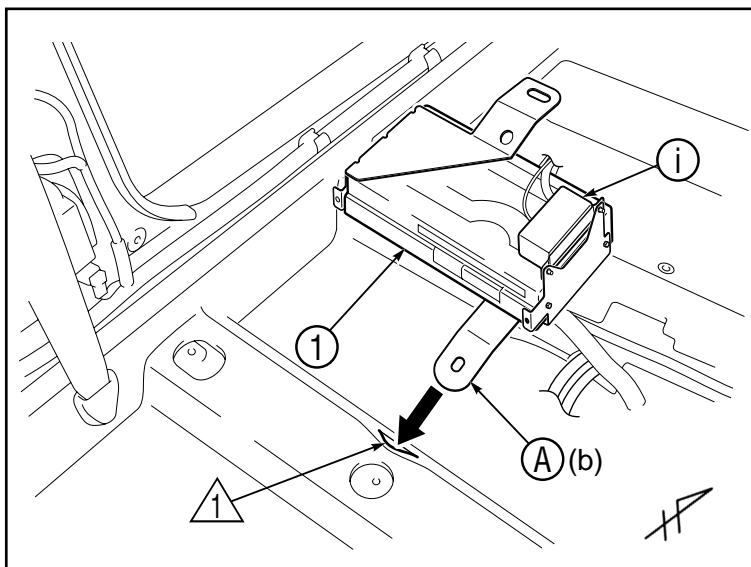


Abb. 41 - Fig. 41

6.  
a) Den Stecker der RDS-Antenne mit dem Fakra-Stecker (IV) verbinden.

**ACHTUNG**

**Den Fakra-Stecker (IV) unbedingt erst schließen, wenn der RDS-Antennenstecker hörbar eingerastet ist.**

- b) Den Fakra-Stecker (IV) mit dem Antennenstecker an den RDS-Tuner (i) anschließen.

6.  
a) Connect the RDS-antenna connector to the fakra connector (IV) as shown.

**ATTENTION**

**Be careful not to close the fakra connector (IV) before the RDS-antenna connector is inserted till it clicks.**

- b) Insert the fakra connector (IV) with the antenna connector to the RDS-tuner (i).

7. Den Navigations-ECU Halterung (A)(b) in den Schlitz (triangle symbol) einsetzen, wie in der Abbildung gezeigt.

7. Insert the Navigation ECU bracket (A)(b) into the slit (triangle symbol) as shown.

7. Insérez le support de l'ECU de navigation (A)(b) dans la fente (triangle symbol), de la manière illustrée.

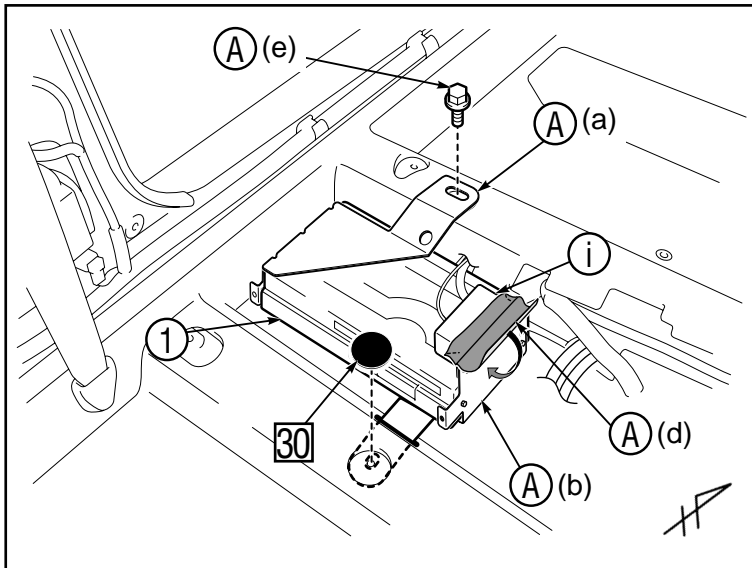


Abb. 42 - Fig. 42

- 8.
- Fixez le support A(b) de l'ECU de navigation 1 au tuner RDS i à l'aide d'un bouton 30, de la manière illustrée.
  - Fixez le support A(a) de l'ECU de navigation 1 au tuner RDS i à l'aide d'un boulon A(e), de la manière illustrée.  
A(e): Boulon (M8x15) (1x)
  - Fixez la mousse A(d) au support A(b) et au tuner RDS i, de la manière illustrée.

- 8.
- Die Halterung A(b) der Navigations-ECU 1 zusammen mit dem RDS-Tuner i mit einem Knopf 30 befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
  - Die Halterung A(a) der Navigations-ECU 1 mit dem RDS-Tuner i mit einem Bolzen A(e) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.  
A(a): Bolzen (M8x15) (1x)
  - Schaumstoff A(d) an der Halterung A(b) und am RDS-Tuner i anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

- 8.
- Attach the bracket A(b) of the navigation ECU 1 with the RDS-tuner i using a button 30 as shown.
  - Attach the bracket A(a) of the navigation ECU 1 with the RDS-tuner i using a bolt A(e) as shown.  
A(e): Bolt (M8x15) (1x)
  - Attach foam A(d) to the bracket A(b) and the RDS-tuner i as shown.

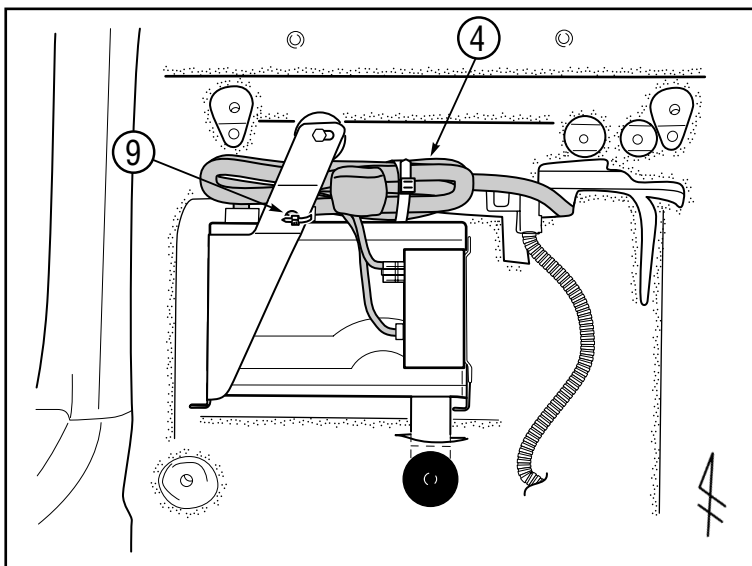


Abb. 43 - Fig. 43

9. Überschüssige Kabelstrang 4 bündeln und mit Kabelbindern 9 zusammenfassen, wie in der Abbildung gezeigt.  
9: Kabelbinder (2x)
9. Bundle up and attach the excess main wire harness 4 using wire ties 9 as shown.  
9: Wire tie (2x)
9. Rassemblez la longueur inutilisée du faisceau de câbles 4 et fixez-la à l'aide de liens pour câble 9, de la manière illustrée.  
9: Lien pour câble (2x)

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN STECKER KORREKT WIEDER ANGESCHLOSSEN WERDEN.  
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBaute TEILE WIEDER EINBAUEN.  
ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS ARE PUT BACK CORRECTLY.  
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.  
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

## EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

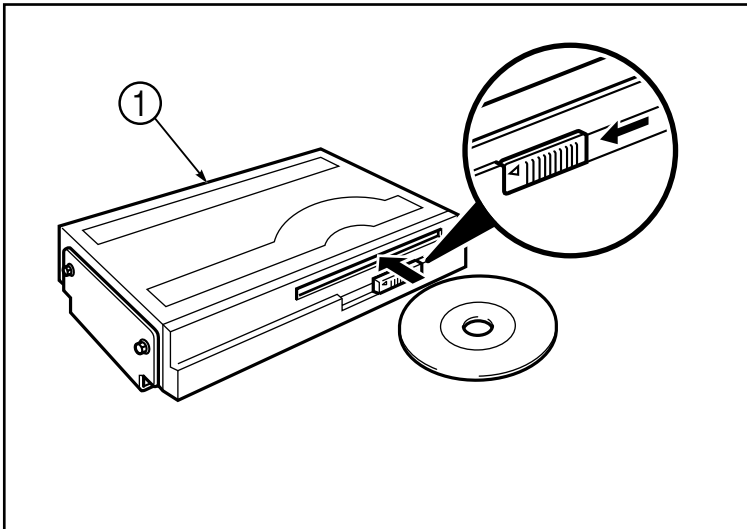


Abb. 44 - Fig. 44

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Den Auswurfschalter am Computer nach links schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu öffnen.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.  
**\* Die Disc wird automatisch in den Computer eingezogen.**
4. Den Auswurfschalter am Computer nach rechts schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu schließen.

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Slide the eject switch on the computer to the left to open the disc insertion slot.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.  
**\* The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Slide the eject switch on the computer to the right to close the disc insertion slot.

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Glissez le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la gauche pour ouvrir la fente d'insertion du disque.
3. Insérez le disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.  
**\* Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Faites glisser le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la droite pour fermer la fente d'insertion du disque.

## INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



### Einbaukontrolle

1. Verkabelung und Installation auf Fehler überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig gedrückt, gezogen oder gequetscht werden. Außerdem erneut überprüfen, ob Klemmen und Bänder verrutscht sind, und ob alle Teile richtig befestigt sind.

### Funktionsüberprüfung

1. Die Minusklemme der Batterie anschließen und den Schlüssel in den Stellung ACC oder ON drehen, oder den Motor anlassen.
2. Den NAVI-Schalter drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke gemäß dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS300 Bedienungsanleitung einstellen und überprüfen, ob sich die Lautstärke der Wiedergabe aus den Lautsprechern ändert.
4. Das "Autokompensationsverfahren" gemäß dem Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt wurden" in der TNS300 Bedienungsanleitung durchführen.

*Wenn Störungen vermutet werden, anhand des "Wartungshandbuchs für das Toyota Original Navigationssystem" eine Fehlerbehebung durchführen.*

### Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched using excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

### Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS300 Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS300 Owner's Manual.

*When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".*

### Contrôle de l'installation

1. Recherchez toute anomalie de câblage et d'installation.
2. Examinez plus particulièrement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou les faisceaux en général sont enfoncés, tendus ou coincés de manière excessive. Assurez-vous aussi que les liens et les fixations n'ont pas été déplacés et que toutes les pièces ont été serrées.

### Contrôle du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la touche NAVI et assurez-vous que l'écran de navigation s'affiche.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Mode d'emploi du TNS300 et vérifiez que cela modifie bien le niveau du volume reproduit par les haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de "correction automatique" de la manière décrite à la section "Après un changement de pneu" du Mode d'emploi du TNS300.

*Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure de dépannage que vous trouverez dans le "Manuel de service du système de navigation routière Toyota".*

**WIEDEREINBAU  
REASSEMBLING  
REPOSE**

Alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder an den ursprünglichen Stellen einbauen. Besonders Verkleidungen und andere Materialien im Innenraum so befestigen, daß sie die Funktion des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Beim Wiedereinbau von Teilen darauf achten, daß kein Kabel eingeklemmt wird und daß alle Bolzen und Schrauben richtig angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During restoration, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez, à leur emplacement d'origine, toutes les pièces qui ont été déposées. Veillez tout à particulièrement à fixer correctement les garnitures et les éléments de l'habitacle afin de rendre au véhicule son aspect d'origine. Pendant la repose, vérifiez si aucun fil n'est coincé et si l'ensemble des boulons et des vis sont serrés.

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN  
STECKER KORREKT WIEDER  
ANGESCHLOSSEN WERDEN.**

**VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGE-  
BAUTE TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS  
ARE PUT BACK CORRECTLY.**

**REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLES A REPLACER CORRECTEMENT TOUS  
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.**

**REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES  
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

**NOTIZEN  
NOTES  
NOTES**



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

**TOYOTA**  
**GENUINE PARTS**